

Санкт-Петербургский государственный университет

XXVI Открытая  
конференция  
студентов-филологов

24–29 апреля  
2023 года

п р о г р а м м а

Санкт-Петербург  
2023

# СПИСОК ПРИНЯТЫХ В ПРОГРАММЕ СОКРАЩЕНИЙ

асп. — аспирант  
асс. — ассистент  
в. н. с. — ведущий научный сотрудник  
г. н. с. — главный научный сотрудник  
д. искусств. — доктор искусствоведения  
д. истор. наук — доктор исторических наук  
д. пед. наук — доктор педагогических наук  
д. филол. наук — доктор филологических наук  
д. филос. наук — доктор философских наук  
доц. — доцент  
к. искусств. — кандидат искусствоведения  
к. истор. наук — кандидат исторических наук  
к. культурологии — кандидат культурологии  
к. пед. наук — кандидат педагогических наук  
к. физ.-мат. наук — кандидат физико-математических наук  
к. филол. наук — кандидат филологических наук  
к. филос. наук — кандидат философских наук  
м. н. с. — младший научный сотрудник  
с. н. с. — старший научный сотрудник  
сотр. — сотрудник  
ст. преп. — старший преподаватель  
преп. — преподаватель  
проф. — профессор  
PhD — Doctor of Philosophy

Информация о конференции представлена на сайте  
<http://conference-spbu.ru/conference/51/>

## **РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ**

Студенческий доклад — не более 15 минут.

Вопросы к докладчику и мнения о докладе — 5 минут.

Детали регламента могут быть уточнены руководителем секции.

Графическое оформление обложки  
*Виктории Краутман*

# ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ XXVI ОТКРЫТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТУДЕНТОВ - ФИЛОЛОГОВ

## ОБЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Председатель — Ольга Владимировна БЛИНОВА, к. филол. наук,  
доц. кафедры общего языкознания им. Л. А. Вербицкой

Сопредседатель — Аглая Артемовна КАТОВИЧ, студент 4 курса

Секретарь — Анастасия Алексеевна БАБУШКИНА, студент 4 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

Куратор — Дмитрий Наилевич ЧЕРДАКОВ, ст. преп. кафедры русского языка

### СЕКЦИЯ «АНТРОПОЛИНГВИСТИКА: ЧЕЛОВЕК, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА»

Руководители: Александра Андреевна БРЫКОВА, к. филол. наук,  
ст. преп. кафедры русского языка; Анна Германовна ШУСТИКОВА,  
магистрант 2 курса

### СЕКЦИЯ «ГРАММАТИКА И СЕМАНТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Дмитрий Владимирович РУДНЕВ, д. филол. наук,  
доц. кафедры русского языка; Анастасия Германовна БАЖЕНОВА,  
магистрант 2 курса

### СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ И ДИАЛЕКТОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Дмитрий Наилевич ЧЕРДАКОВ, ст. преп. кафедры русского языка; Арина Александровна ЛУНЕВА, студент 4 курса

### СЕКЦИЯ «КОЛЛОКВИАЛИСТИКА»

Руководители: Татьяна Ивановна ПОПОВА, к. филол. наук, асп.  
кафедры русского языка; Екатерина Ильинична ШВАРЕВА, студент 4 курса

## СЕКЦИЯ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ И СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА»

Руководители: Ольга Альбертовна СТАРОВОЙТОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка; Екатерина Дмитриевна КОСТИНА, студент 4 курса

## СЕКЦИЯ «ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОПИСАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

Руководители: Татьяна Николаевна КОЛОСОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Анастасия Юрьевна РАНЦАН, студент 4 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР»

Куратор — Юлия Юрьевна МАРИНИЧЕВА, ст. преп. кафедры истории русской литературы

## СЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЛИТЕРАТУР»

Руководители: Андрей Павлович ЖУКОВ, к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур; Владислава Владимировна ПЕТРОВА, магистрант 1 курса

## СЕКЦИЯ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ»

Руководители: Дмитрий Кириллович БАРАНОВ, к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы; Анастасия Алексеевна БАБУШКИНА, студент 4 курса

## СЕКЦИЯ «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ТЕОРИЯ, ПОЭТИКА»

Руководители: Елена Викторовна ХВОРОСТЬЯНОВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Эвелина Сергеевна КУЛАГИНА, студент 3 курса

## СЕКЦИЯ «ЛИТЕРАТУРА В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ»

Руководители: Наталья Савельевна МОВНИНА, к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Юлия Сергеевна ДУБАСОВА, магистрант 2 курса

## СЕКЦИЯ «ФОЛЬКЛОР И МИФОЛОГИЯ»

Руководители: Инна Сергеевна ВЕСЕЛОВА, к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы; Сергей Иванович ЕРЫКАЛОВ, студент 3 курса; Анна Александровна Чепурнова, магистрант 1 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «СЛАВИСТИКА»

Куратор — Ольга Валерьевна ГУСЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии

### СЕКЦИЯ «СЛАВЯНО-ГЕРМАНСКАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА»

Руководители: Ольга Викторовна РАИНА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии; Арина Сергеевна КИСЕЛЕВА, студент 3 курса

### СЕКЦИЯ «СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ: ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ»

Руководитель: Ольга Валерьевна ГУСЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии

## НАПРАВЛЕНИЕ «РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Куратор — Екатерина Владимировна ТРОЩЕНКОВА, д. филол. наук, проф. кафедры английской филологии и лингвокультурологии

### СЕКЦИЯ «ГРАММАТИКА (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Ирина Игоревна ГНАТИШИНА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода; Евгений Сергеевич СКРЕБНЕВ, магистрант 2 курса

### СЕКЦИЯ «ДИСКУРС И ТЕКСТ»

Руководители: Ольга Витальевна ЕМЕЛЬЯНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии; Татьяна Ивановна ПРИЙМА, асп. 1 курса; Кристина Сергеевна ХОВАЛКО, магистрант 1 курса

### СЕКЦИЯ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Наталья Сергеевна СОКОЛОВА, к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и лингвокультурологии; Людмила Игоревна СИДОРОВА, магистрант 1 курса; Мария Евгеньевна МАЛЫШЕВА, студент 4 курса

### СЕКЦИЯ «ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)»

Руководители: Наталия Павловна СИЛИНСКАЯ, к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода; Иван Игоревич СТОЛЯРОВ, магистрант 1 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ»

Куратор — Максим Львович КИСИЛИЕР, к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания им. Л.А. Вербицкой

### СЕКЦИЯ «БИБЛЕИСТИКА»

Руководитель: Елена Никитична МЕЩЕРСКАЯ, д. истор. наук, проф. кафедры библеистики

### СЕКЦИЯ «БАЛКАНИСТИКА. ВИЗАНТИНИСТИКА. НЕОЭЛЛИНИСТИКА»

Руководители: Ольга Николаевна НИКОЛАЕНКОВА, PhD, ст. преп. кафедры общего языкознания им. Л.А. Вербицкой; Дарья Васильевна МЕЛЬНИКОВА, студент 4 курса

### СЕКЦИЯ «КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Руководители: Елена Леонидовна ЕРМОЛАЕВА, к. филол. наук, доц. кафедры классической филологии; Варвара Алексеевна ЗОЛОТАРЕВА, студент 4 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Куратор — Ольга Владимировна МИТРЕНИНА, к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики

### СЕКЦИЯ «ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Руководители: Наталья Михайловна ЗАЙКА, к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания им. Л.А. Вербицкой; Михаил Леонидович ЗАЙЧИК, студент 2 курса

### СЕКЦИЯ «ПСИХОЛИНГВИСТИКА»

Руководители: Владислав Иванович ЗУБОВ, асс. кафедры общего языкознания им. Л.А. Вербицкой; Лада Леонидовна СКОРОБАГАТЬКО, студент 3 курса

### СЕКЦИЯ «КОМПЬЮТЕРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Руководители: Ольга Владимировна МИТРЕНИНА, к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики; Роман Андреевич КОВАЛЕВ, студент 4 курса

## СЕКЦИЯ «ФИННО-УГОРСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Руководители: Александра Николаевна МИЗОНОВА, ст. преп. кафедры финно-угорской филологии; Павел Романович АЙХЕН-ВАЛЬД, студент 3 курса

## СЕКЦИЯ «ФОНЕТИКА»

Руководители: Павел Андреевич ХОЛЯВИН, асп. кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков; Марина Алексеевна ПАХОМОВА, студент 2 курса; Михаил Дмитриевич ДОЛГУШИН, магистрант 1 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «КИНО|ТЕКСТ|ТЕАТР»

Куратор — Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы

## СЕКЦИЯ «КИНО|ТЕКСТ»

Руководители: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Наталья Валерьевна СЕМЁНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Алена Евгеньевна ФЕДЮКИНА, студент 3 курса

## СЕКЦИЯ «МАСТЕРСКАЯ АНАЛИЗА КИНОТЕКСТА»

Руководители: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Наталья Валерьевна СЕМЁНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания

## СЕКЦИЯ «ЛАБОРАТОРИЯ СОВРЕМЕННЫХ ТЕАТРАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ „АВАНСЦЕНА“»

Руководители: Любовь Дмитриевна БУГАЕВА, д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы; Наталья Валерьевна СЕМЁНОВА, к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания; Мария Евгеньевна ВОРОШИЛОВА, студент 4 курса

## НАПРАВЛЕНИЕ «БУДЕТЛЯНЕ»

Куратор — Алексей Юрьевич ЛЕВИН, студент 3 курса

## СЕКЦИЯ «БУДЕТЛЯНЕ. ГИПОТЕЗА В ФИЛОЛОГИИ: НАУЧНЫЕ БОИ»

Руководитель: Алексей Юрьевич ЛЕВИН, студент 3 курса

# ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

24 апреля, понедельник, 12:35–12:40, онлайн

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО

## ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания  
им. Л. А. Вербицкой  
Ольга Владимировна Блинова

24 апреля, понедельник, 12:40–14:40, онлайн

12:40–13:20 Зачем филологу нейросети?

Фирсанова Виктория Игоревна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Такие модели искусственного интеллекта, как ChatGPT, пользуются популярностью в социальных сетях; новости о нейросетевых технологиях украшают первые полосы газет; умные модели используются в медицине, промышленности, банковских системах. А как нейросетевые технологии могут помочь филологу? В докладе представлены основные определения из области искусственного интеллекта, на простых примерах описывается устройство нейронных сетей и приложения умных алгоритмов. Особое внимание уделяется возможностям применения нейросетевых технологий для решения задач из области лингвистики и литературоведения.



13:20–14:00 Академическое полное собрание сочинений А. С. Пушкина в 1930–1940-е годы: от замысла к воплощению

Турчаненко Владимир Владимирович, м. н. с., асп., Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН

Академическое полное собрание сочинений А. С. Пушкина — грандиозный филологический проект середины прошлого века, предопределивший развитие академического литературоведения на многие десятилетия вперед. Известно, что несмотря на усилия, предпринятые коллективом крупнейших исследователей того времени, результат работы оказался очень далёким от изначального замысла. В докладе прослеживается путь от идеи нового академического издания к его реализации; особое внимание уделяется организационной стороне проекта.

14:00–14:40 Оценить ... не оценивая? Стратегии имплицитной экспертной оценки в немецко- и русскоязычных научных рецензиях

Кондратенко Полина Игоревна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Исследователи неоднократно отмечали стремление авторов научных рецензий к использованию высказываний, оценочность которых конструируется в контексте. Так, оценочный потенциал в рецензиях могут приобретать даже вопросительные структуры, на первый взгляд, далёкие от принятого представления об оценке как эксплицитной квалификации объекта со знаком «плюс» или «минус». В докладе рассматриваются механизмы непрямого оценивания новых научных результатов, характерные для лингвистических рецензий на немецком и русском языках, и намечается лингвокультурная специфика в оперировании выявленными стратегиями.

# РУССКИЙ ЯЗЫК

## ИСТОРИЯ И ДИАЛЕКТОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: ст. преп. кафедры русского языка  
Дмитрий Наилевич Чердаков,  
студент 4 курса Арина Александровна Лунева

27 апреля, четверг, 16:00–17:40, ауд. 195

16:00–16:20 Лексема «чудь» в русских говорах Пермского края:  
семантика, вариативность

Корнеева Александра Олеговна, студент 2 курса, Пермский го-  
сударственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. И. И. Ру-  
синова

В докладе предлагается лингвистический анализ лексе-  
мы *чудь* и производных от нее слов, зафиксированных  
в пермских говорах. В ходе работы были использованы  
научные статьи, посвященные данной проблематике,  
словари, описывающие лексику и фразеологию гово-  
ров Прикамья, и расшифровки интервью, записанные  
фольклористами и диалектологами.

16:20–16:40 Через паровоз в ресторанный дворик: о народных  
топонимах города Новосибирска

Рязанова Алиса Евгеньевна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский  
государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Бог-  
данова-Бегларян

Доклад посвящен такому речевому явлению, как народ-  
ные топонимы (НТ). НТ — неофициальные географиче-  
ские названия, используемые жителями определенного

региона. НТ мало изучены в лингвистике, но представляют собой важную составляющую региональной лексики. Цель работы — выявление и описание НТ Новосибирска. Рассматриваются причины их появления в речи, словообразовательные особенности и специфика употребления, составлен перечень НТ и сделана попытка их классификации по частотности употребления и словообразовательным особенностям.

16:40–17:00 **Оппозиция лексико-семантических полей «благо» и «зло» (на материале «Первого послания Ивана Грозного Курбскому»)**

Лесняк Дарья Сергеевна, студент 3 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: ст. преп. Е. В. Сердюкова

Исследование посвящено системным связям в лексике Ивана Грозного. В докладе рассматривается система лексико-семантических полей «благо» и «зло» на материале «Первого послания Ивана Грозного Курбскому». Лексико-семантические поля «благо» и «зло» связаны с религиозным дискурсом, находятся в сферах влияния бога и дьявола соответственно, что отражается в языке послания. Анализ лексико-семантических полей показал, что конфликт Грозного и Курбского выражается на различных смысловых уровнях.

17:00–17:20 **Притяжательные и образованные от них относительные прилагательные в духовных и договорных грамотах великих и удельных князей XIV – первой половины XV в.**

Салтовская София Владимировна, магистрант 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. А. Галинская

В докладе на материале духовных и договорных грамот великих и удельных князей XIV – 1-й половины XV в. рассматриваются притяжательные и образованные от них относительные прилагательные; исследуется, как функционально соотносятся притяжательные прилагательные от личных имен собственных на *-ов/-ев-, -ин-* и производные от них относительные прилагательные с комплексом суффиксов *-ов-ьск-, -ин-ьск-*; выявляются

контексты конкуренции образований на *-ов-//-ин-* и *-ов-ьск-//-ин-ьск-*; анализируются нестандартные для древнерусского языка притяжательные конструкции.

17:20–17:40 Система глаголов вводящей предикации в памятниках русской письменности XIV–XVII вв.

Лунева Арина Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. И. Афанасьева

В докладе рассматриваются лексемы *речи/реци*, *глаголати*, *въщати*, *молвити*, *сказати* и *говорити* в составе вводящей предикации на материале памятников XIV–XVII вв. Целью исследования является анализ изменений в системе приведенных глаголов. Материал был отобран и распределен согласно критериям места и времени создания текста и его жанра. В результате анализа было установлено, что *молвити*, *сказати* и *говорити* получили распространение в старорусских памятниках письменности, *речи/реци* и *глаголати*, а также *въщати* не подверглись значительным изменениям.

## АНТРОПОЛИНГВИСТИКА: ЧЕЛОВЕК, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры русского языка  
Александра Андреевна Брыкова,  
магистрант 2 курса Анна Германовна Шустикова

27 апреля, четверг, 10:40–13:40, ауд. 124

10:40–11:00 Ономастическое пространство творчества Даши Намдакова (на материале названий произведений изобразительного и декоративно-прикладного искусства)

Глушкова Екатерина Дмитриевна, студент 2 курса, Бурятский государственный университет им. Д. Банзарова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Б. Матанцева

Доклад посвящен структурно-системному и когнитивно-семантическому описанию ономастического пространства творчества современного бурятского художника Даши Намдакова. Материалом для исследования послужили артионимы — названия произведений изобразительного и декоративно-прикладного искусства, которые представлены скульптурами, монументами, графическими работами, ювелирными изделиями, миниатюрами, ленд-артами.

11:00-11:20 К вопросу об инвективном потенциале диалектных зоонимов при номинации человека

Патрина Ксения Романовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются диалектные зоонимы в аспекте лингвоэкспертологии. Доказывается, что первичные и вторичные значения извлеченных из «Словаря русских народных говоров» лексических единиц соотносятся с семантикой литературных аналогов. Выявляется инвективный потенциал подобной лексики.

11:20-11:40 Конфликтогенный потенциал троллинга как формы интернет-провокации

Гамзатова Алина Фазиловна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

Доклад посвящён рассмотрению лингвистических особенностей троллинга как формы провокативной деятельности в интернет-среде. Намеренная провокация, лежащая в основе троллинга, способствует возникновению вербальных конфликтов в интернет-пространстве. В результате проведённого исследования определяются характерные прагматические черты троллинга как особой формы агрессивной интернет-коммуникации.

11:40-12:00 Невербалика в художественном тексте (на материале романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита»)

Аношина Яна Витальевна, магистрант 1 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Н. Панчехина

Предмет исследования — особенности функционирования лексических единиц, представляющих поведение языковой личности в романе. Цель — выявить и описать лексические единицы, характеризующие невербальную коммуникацию и невербальное общение героев.

Перерыв, 12:00–12:20

12:20–12:40 Коммуникативная тактика апелляции к региональному сознанию в рекламе и языковые средства её реализации

Призова Анна Витальевна, студент 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук Н. С. Милянчук

Одним из рычагов рекламного воздействия является коммуникативная тактика апелляции к региональному сознанию. В докладе выделяются коммуникативно-речевые приёмы и языковые средства реализации данной тактики в рекламных текстах, адресованных дальневосточной аудитории. Предметом исследования выступает языковая специфика реализации данной тактики. Материалом исследования является наружная, печатная, телевизионная реклама. В ходе исследования были выделены четыре коммуникативных приема, за счет которых может реализовываться данная тактика и устанавливаться контакт с дальневосточной аудиторией.

12:40–13:00 Публицистический речевой штамп как средство выражения языковой личности: антропоцентрический аспект

Жань Тянь, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Хмелевский

Предмет исследования — речевые публицистические штампы; материал исследования — тексты газеты «Завтра». Основная цель исследования заключается в том, чтобы понять, как речевые штампы выражают языковую личность и языковое сознание автора конкретного текста.

13:00–13:20 Когнитивно-смысловая триада «родина — отечество — отчизна» в языковой картине мира

Огородняя Ольга Витальевна, студент 3 курса, Луганский государственный педагогический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Шкуран

В докладе предпринята попытка выяснить ценность триады родина — отечество — отчизна для русского человека. На основании анализа паремий, репрезентирующих идею патриотизма, делается вывод о высокой значимости лексем выбранной триады в языковой картине мира.

13:20–13:40 «Вспомни иногда и не забывай никогда»: инскрипты на обороте фотографий

Пересыпкина Ксения Андреевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Д. Н. Чердаков

Доклад посвящен изучению оставленных на оборотной стороне фотографий дарственных надписей, выявлению и систематизации составляющих их компонентов и элементов. Материал исследования — пятьсот фотографий с инскриптом на обороте из трёх архивов (извлечены методом произвольной выборки). В результате анализа было выявлено, что фотографический инскрипт состоит из дарственного (обязателен) и недарственного (факультативен) компонентов. Дарственный компонент реализуется через образы адресанта, адресата, адресанта и адресата или даримого.

## ЛЕКСИКОЛОГИЯ И СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка  
Ольга Альбертовна Старовойтова,  
студент 4 курса Екатерина Дмитриевна Костина

25 апреля, вторник, 14:20–17:20, ауд. 156

14:20–14:40 Адъективные сложносокращенные слова абброгруппы «авто-»

Агаркова Мария Денисовна, студент 3 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Доклад посвящен рассмотрению адъективных сложносокращенных слов аббрегруппы «авто-». В ходе работы было дано определение адъективных аббревиатур на синхронном и диахронном срезах языка. Всего было выделено 109 сложносокращенных прилагательных аббревиатурной группы «авто-», которые были описаны по видовым характеристикам.

14:40–15:00 История образной парадигмы «слово → оружие» в русской поэзии XIX–XXI вв.

Веденева Лилия Олеговна, студент 3 курса, Московский государственный областной университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Халикова

В докладе рассмотрена образная парадигма «слово → оружие» в русском поэтическом языке XIX–XXI вв. в аспекте теории поэтических парадигм Н. В. Павлович. Выявлена частотность вариантов реализации парадигмы и рассмотрены стилистические фигуры, с помощью которых создаются образы. Наиболее распространенные варианты реализации парадигмы: «слово → меч» (XIX в.), «слово → нож», «слово → пуля» (XX в.), «слово → стрела» (XXI в.). В XIX в. наиболее распространена реализация парадигмы через генитивную метафору, в XX в. — через сравнение и генитивную метафору, в XXI в. — через сравнение.

15:00–15:20 Мотивационные и словообразовательные признаки названий ягод в русском языке

Фан Хэнюй, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. Н. Донина

Доклад посвящен исследованию словообразовательных и мотивационных признаков существительных, называющих ягоды в русском языке. Названия ягод были проанализированы в аспекте этимологии, словообразования, значения и мотивационных отношений. В результате установлено, что в основе избранных названий ягод лежат не только внешние признаки (цвет, форма), но и другие, такие как запах, ядовитость и место произрастания, которые отражаются в корнях слов.



15:20–15:40 Терминологизация темы «вакцинация» в новостных материалах ковидного периода

Суших Анна Олеговна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Митрофанова

Материал доклада — новостные тексты ковидного периода 2021–2022 гг., размещенные на информационном портале «Вести.Ru». В выборку вошли 23 текста, информирующие об эффективности вакцин и доработке начальных формул препаратов. Исследование показало, что в текстах, обеспечивавших новостную повестку, у ключевых терминов «вакцина» и «вакцинация» постепенно формируется устойчивая положительная коннотация.

15:40–16:00 Звучащий мир в повести В. П. Астафьева «Последний поклон»

Кирсанова Анна Андреевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

В докладе рассматриваются звуковые образы в повести В. П. Астафьева «Последний поклон». В фокусе внимания находится лексика, формирующая звуковой образ человека, живой и неживой природы, предметов быта, окружающих главного героя. Анализируются выразительные средства создания звукообразов текста, прослежены черты их индивидуально-авторской окрашенности. Кроме того, исследуется, как в звуковых мотивах в творчестве писателя отразились особенности его мировидения.

16:00–16:20 Семантическое поле «Звук» в рассказе Ю. П. Казакова «Свечечка»

Якимовская Анна Ивановна, студент 2 курса, Московский государственный областной университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Халикова

Рассматривается семантическое поле «Звук» рассказа Ю. П. Казакова «Свечечка» в связи с созданием художественной образности. Проанализирован состав семантических групп, имеющих значение 'звук', 'звучание', 'звучащий', 'характер звучания'. Классифицированы лексемы, входящие в эти группы.

16:20–16:40 Концепт «земля» в произведениях В. С. Высоцкого

Милосердова Яна Олеговна, студент 2 курса, Государственный университет просвещения

Научный руководитель: к. филол. наук, асс. Т. В. Ма-  
линская

В докладе рассматривается индивидуальная художественная картина мира В. С. Высоцкого. Она представляет собой систему концептов, в число которых входит и концепт «земля». Благодаря личному восприятию общеязыкового концепта, синтезирующему разные виды знания о мире, в творчестве Высоцкого «земля» предстает перед читателем и слушателем в том числе как живой организм, как действующее лицо.

16:40–17:00 Лингвориторический анализ «Экзистенциальной диалектики божественного и человеческого» Н. А. Бердяева

Южаков Никита Владимирович, студент 2 курса, Петрозаводский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Лебедев

В докладе рассматриваются две главы произведения Н. А. Бердяева «Экзистенциальная диалектика божественного и человеческого» с точки зрения лингвориторической науки. Производится риторический анализ текста, выделяются значимые фигуры речи и риторические приёмы: антитеза, хиазм, стык, риторические вопросы. Особое внимание уделяется анализу сложного синтаксического целого особого типа, последовательно используемого автором в философском рассуждении. Помимо этого, предлагается вариант логической формализации особой синтаксической конструкции и иллюстрируется ее вариативность.

17:00–17:20 Зоонимы как лингвистический феномен (национально-культурная составляющая)

Аврамчик Снежана Александровна, преп., Костанайский филиал Челябинского государственного университета

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. И. Г. Качук

В докладе рассматриваются национально-культурные особенности фразеологического запаса русского и казахского языков с компонентом-зоонимом, а также вы-

является роль фразеологизмов в формировании функциональной грамотности — коммуникативной компетенции учащихся современной школы Казахстана.

## ГРАММАТИКА И СЕМАНТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Руководители: д. филол. наук, доц. кафедры русского языка  
Дмитрий Владимирович Руднев,  
магистрант 2 курса Анастасия Германовна Баженова

26 апреля, среда, 14:20–16:20, ауд. 195

14:20–14:40 Локативная конструкция в романе Глеба Шульпякова «Красная планета»

Арыджан Дерья, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. Д. Воейкова

Доклад посвящен рассмотрению локативной конструкции и ее разновидностей в русском языке. Это конструкция может быть образована с помощью глаголов существования или местонахождения в явной или нулевой форме. Глагол в таких конструкциях может быть опущен в настоящем времени, а обстоятельства, обозначающие собственное место, в русском языке выражаются формами предложного падежа с предлогами *в / на* или родительного падежа с предлогами *из / с / от*. Материалом исследования является роман Г. Ю. Шульпякова «Красная планета».

14:40–15:00 К вопросу о субъективно-модальном значении вопросительной частицы «что» в коммуникативных конструкциях альтернативы (на примере романа И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» через призму англоязычных переводов)

Кирсанова Ксения Александровна, студент 4 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. А. В. Уржа

В докладе представлен сопоставительный анализ функционирования семантических типов конструкций

с вопросительной частицей *что*, вводящей альтернативы. Исследуется ее полисемия, специфика интонационного оформления и актуального членения предложений.

15:00–15:20 Репрезентация героя в диалогическом тексте (на материале проекта МГУ «Устная история»)

Чжоу Цинцин, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

В исследовании характеризуются языковые средства в репрезентации героя. Материал исследования — устные беседы, размещенные на сайте проекта МГУ «Устная история». Исследование основано на теории об информационных портретах героя, разработанной Л. Р. Дускаевой.

15:20–15:40 Сложнопроизводные наименования отраслей промышленности

Тахмазова Сабрина Валех-кызы, магистрант 2 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

В докладе определяется понятие сложнопроизводной аббревиатуры, рассматриваются словообразовательные модели наименований отраслей промышленности.

15:40–16:00 Интерпретативы как средство толкования значения презентативного дешифровального стимула аббревиатуры

Лашко Алина Андреевна, студент 4 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Доклад посвящен описанию соотношения семантики интерпретативных дешифровальных стимулов с презентативами. Раскрыто понятие «дешифровальный стимул», представлена трактовка значений презентатива через интерпретативы. Предмет исследования — презентативный дешифровальный стимул. Материал исследования — сложносокращённые слова аббревиатурной группы *авиа-*. Результаты исследования используются при написании статей Толкового словаря сложносокращённых слов русского языка.

16:00–16:20 Типы формального несоответствия неинициальных абброконструктов их лексическим эквивалентам

Смирнова Ирина Романовна, магистрант 1 курса, Донецкий национальный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. И. Теркулов

Целью исследования является описание ситуаций формального несовпадения неинициальных абброконструктов с их лексическими эквивалентами в русском языке. Объектом исследования являются абброконструкты, формальный облик которых отличается от их развёрнутых дублетов, а предметом — особенности формальной эквивалентности таких единиц.

## ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОПИСАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания Татьяна Николаевна Колосова,  
студент 4 курса Анастасия Юрьевна Ранцан

27 апреля, четверг, 10:40–13:40, ауд. 187

10:40–11:00 Акцентуационно-ритмическая модель русского фонетического слова с проклитикой в речи китайцев

Ранцан Анастасия Юрьевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. А. Любимова

Исследование посвящено изучению акцентуационно-ритмической структуры русского фонетического слова в речи китайцев. Приведены результаты эксперимента на чтение фонетических слов с проклитикой, способной выступать в роли акцентной единицы. Анализируемый материал — 1125 реализаций фонетических слов в 45 контекстах (720 реализаций носителей рус-

ского языка, 405 — китайцев, изучающих русский язык). Наблюдаемые в речи китайцев интерферентные нарушения позволяют сделать выводы о процессе формирования и чертах промежуточной языковой системы в сознании китайцев в условиях обучения русскому языку.

11:00–11:20 Особенности лингвострановедческого материала в учебнике РКИ для китайской аудитории (на примере учебника «Восток-1» и «Восток-2»)

Трисмакова Арина Сергеевна, магистрант 1 курса, Новосибирский государственный технический университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Г. Кротова

В докладе излагаются результаты исследования, направленного на выявление особенностей реализации лингвострановедческого материала в этноориентированном учебнике РКИ для китайцев («Восток-1», «Восток-2»).

11:20–11:40 Специфика речевого портрета политика как отражение современных тенденций политкорректности

Чжан Ибо, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, ст. преп. М. Н. Пашкова

Доклад посвящен проблеме проявления политкорректности в языке и речи, комплексному рассмотрению речевых стратегий, тактик и средств эвфемизации и выявлению типичных средств формирования принципа политкорректности в речи современного политика. Ключевыми понятиями исследования стали понятия речевой стратегии и тактики, речевого портрета, публицистического дискурса.

11:40–12:00 Речевой портрет рассказчика в зеркале текста-описания (на материале романа Г. Служителя «Дни Савелия»)

Чигинцева Софья Владимировна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. М. Вознесенская

Исследование посвящено выявлению характерных речевых черт героя-рассказчика в структуре автобиографи-

ческого повествования, примером которого послужил роман современного писателя Г. Служителя «Дни Савелия». Приведены результаты анализа фрагментов-описаний, ярко демонстрирующих свойства речевого поведения рассказчика. Выявленные особенности его словоупотребления, предпочтения в выборе деталей, образных и выразительных средств, передающих видение окружающих людей и пространства, позволяют охарактеризовать речевой портрет рассказчика.

12:00–12:20 Односоставные предложения как средство формирования образа окружающей действительности в контексте «нового реализма»

Чукина Екатерина Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. К. А. Рогова

Исследование посвящено рассмотрению неопределённо-личных и номинативных предложений в современном художественном тексте (С. А. Шаргунов, «Книга без фотографий»), представляющем собой перволичное повествование. Среди 148 односоставных предложений, отобранных методом сплошной выборки, насчитывается 87 номинативных предложений и 61 — неопределённо-личное. Анализ позволил увидеть отражение в них внимания повествователя к окружающей действительности.

12:20–12:40 Особенности семантики и функционирования безличных конструкций в новостном жанре

Смирнова Екатерина Ивановна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. И. Токина

В докладе рассмотрено понятие «безличное предложение» в аспекте преподавания русского языка как иностранного: функционирование безличных конструкций в новостном жанре, их структура, значение. Мы сделали попытку дать наиболее целесообразное определение термина, систематизировали языковой материал интернет-изданий «Фонтанка.ру» и «Газета.ру», составили классификацию на основе формально-грамматических и функционально-семантических признаков.

12:40–13:00 Трансформированные фразеологизмы в заголовках и подзаголовках газет (на материале газеты «Известия»)

Хуан Чжоюэ, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Г. Гулякова

Исследование направлено на изучение трансформации фразеологических единиц в публицистике и ориентировано на обучение иностранных учащихся. Предметом исследования являются особенности использования фразеологических единиц в газетных заголовках и подзаголовках. Материалом исследования послужили трансформированные фразеологические единицы из газетных заголовков и подзаголовков газеты «Известия» за 2022 г.

13:00–13:20 Предложный падеж в XXI в.

Сагидуллина Юлия Рустамовна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Колосова

В докладе предпринята попытка описать изменения, происходящие в форме предложного падежа имен существительных в XXI в. Проведено обобщение наблюдений, сделанных различными исследователями; предложен собственный ряд примеров и их анализ.

13:20–13:40 Грамматические особенности галлицизмов-кулинаронимов в творчестве А. С. Пушкина

Файе Марго, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Колосова

Материалом для доклада послужил список, состоящий из 18 лексем французской кулинарии. В докладе предлагается уточнение термина «кулинароним», не зафиксированного словарями, выделяются и описываются грамматические особенности галлицизмов-кулинаронимов на материале творчества А. С. Пушкина и сравниваются особенности отобранных единиц с их аналогами в языке-источнике (французском языке).



28 апреля, пятница, 10:40–13:40, ауд. 187

10:40–11:00 Фрейм «Свадьба» в русском языковом сознании (лингвистический и когнитивно-культурологический аспекты)

Борисова Екатерина Анатольевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. И. Зиновьева

В докладе рассматривается структура и содержательное наполнение фрейма «Свадьба» в современном русском языковом сознании. Выделяются основные и факультативные слоты фрейма, анализируются лексические единицы, вербализирующие эти слоты.

11:00–11:20 Вдохновение-гость: к вопросу об образных составляющих концепта «вдохновение»

Пань Юнвэнь, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Ю. Тираспольская

На материале русских афоризмов и цитат второй половины XX — начала XXI в. рассмотрена образная составляющая концепта «вдохновение». В результате интерпретативного анализа мы приходим к выводу, что в русской лингвокультуре «вдохновение» предстает в виде антропоморфного образа гостя.

11:20–11:40 Вводные слова, выражающие модальность неопределенности, в современном русском языке

Копарулин Ян Олегович, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. В. Ганнапольская

Исследование посвящено изучению особенностей функционирования вводных слов, выражающих модальность неопределенности, в современном русском языке. Материалом для исследования являются произведения современной художественной литературы, в которых

были проанализированы все случаи употребления вводных слов *видимо, кажется, пожалуй, может, вероятно* и других. Анализ позволил выявить, что каждое вводное слово требует конкретной речевой ситуации для его реализации и обладает отличительными с точки зрения семантики признаками.

11:40–12:00 Прагматика русского речевого акта совета (на фоне китайского языка)

Чжан Сяоянь, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. В. Сре-тенская

Речевой акт совета в русском и китайском языках обладает сходным прагматическим потенциалом и при этом вариантами прагматической реализации. Исследование особенностей речевого акта совета с точки зрения выражения в нем коммуникативных стратегий, основанное на корпусе языковых и речевых единиц со значением совета, предоставляет возможности выявить особенности реализации этого речевого акта в русском языке на фоне китайского.

12:00–12:20 Средства выражения универсальных категорий статики и динамики в русском и арабском языках

Крапивка Анастасия Дмитриевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Н. Колосова

В докладе характеризуется значение универсальных категорий статики и динамики, проводится анализ основных средств выражения данных категорий в русском и арабском языках, выявляются их основные отличительные черты на материале исследований лингвистов второй половины XIX в. и современности.

12:20–12:40 Лингвокультурологический анализ обиходно-бытовых эвфемизмов, характеризующих умственные способности человека в русском и китайском языках

Сунь Цзябао, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Н. Е. Якименко

Материалом исследования послужили русские и китайские фразеологические эвфемизмы, характеризующие умственные способности человека. Анализируется лингвокультурологический потенциал единиц, стереотипные и символические представления, проявляющиеся в семантике и функционировании обиходно-бытовых эвфемизмов. При сравнении русских и китайских эвфемизмов выявляются их сходства и различия, как и лакунарные области в русском и китайском языковом сознании. Это позволяет охарактеризовать универсальность и национальную специфичность культур, сделать выводы о некоторых чертах русской ментальности.

12:40–13:00 Лингвокультурологическое исследование социально-политических эвфемизмов тематической группы «Взятка» (на материале русского и китайского языков)

Ли Чжи, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Н. Е. Якименко

Доклад посвящен исследованию социально-политических эвфемизмов в русской и китайской лингвокультурах. Материалом послужили фразеологические эвфемизмы тематической группы «взятка». Результат исследования показывает, что отношение к явлению взяточничества амбивалентно, на него влияют культурные и исторические контексты.

13:00–13:20 Анализ фразеологизмов об овце в русском языке

Чжу Мэнтин, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, ст. преп. М. Н. Пашкова

Доклад посвящен культурным значениям фразеологизмов об овце в русском языке. Фразеологизмы с зоонимами занимают важное место как в русском, так и в китайском языках, поскольку использование образов животных в речи является излюбленным способом выражения мыслей и чувств обоих народов.

13:20–13:40 Прецедентные высказывания из кинофильма «Джентльмены удачи»: результаты анкетирования носителей языка и модель словарной статьи

Макуха Валерия Тимофеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. О. В. Анциферова

Доклад посвящен выявлению частотности и особенностей употребления носителями языка прецедентных высказываний из кинофильма «Джентльмены удачи» путём анкетирования. Исследование проводится для подтверждения актуальности изучения данных единиц в иноязычной аудитории, а также для выявления ситуаций, в которых могут быть использованы цитаты из фильма. Кроме того, предлагается модель словарной статьи для представления прецедентных высказываний из кинофильмов в лексикографическом справочнике для студентов-инофонов.

## КОЛЛОКВИАЛИСТИКА (АНАЛИЗ УСТНОЙ РЕЧИ)

Руководители: к. филол. наук, асп. кафедры русского языка  
Татьяна Ивановна Попова,  
студент 4 курса Екатерина Ильинична Шварева

28 апреля, 16:00–19:50, пятница, ауд. 10-сн

16:00–16:20 От сочинения к подчинению: анализ синтаксической структуры монологов-рассказов говорящих с разным психотипом

Костина Екатерина Дмитриевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад построен на сравнении синтаксических связей в монологах-рассказах 12 информантов (шести ти-

пичных экстравертов и шести глубоких интровертов) на тему «Как Вы проводите свободное время?» Исследование выполнено на материале корпуса русской монологической речи «Сбалансированная аннотированная текстотека» (САТ), созданного в СПбГУ. Представлены результаты анализа синтаксических особенностей спонтанных монологов-рассказов в корреляции с психотипом говорящего (на основе «предложений», выделенных в ходе эксперимента по пунктированию, и синтаксических связей в «предложениях»).

#### 16:20–16:40 Речевой портрет туриста

Токарева Софья Александровна, студент 2 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Петрова

В докладе представлены результаты исследования речевого портрета туриста. Прежде всего анализируются лексические единицы, маркирующие социолект туриста. Обращается внимание и на региональную специфику речи информантов. Выводы содержат обобщение тех особенностей, которые характеризуют речь туристов. Языковой материал собран полевым методом с использованием приема включенного наблюдения. Материалом послужили записи речи туристов в ситуации непринуждённого общения (разговоры у костра, дружеская беседа и т. п.).

#### 16:40–17:00 Гипервежливость и речевое манипулирование в студенческой речи

Ложкина Виктория Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе анализируется гипервежливая речевая формула < \*можно пожалуйста + Inf/Асс > в аспекте речевого манипулирования. Материалом послужили результаты опроса среди студентов, проведенного в марте 2023 г. Главной задачей было выяснить, осознают ли молодые люди характер этой формулы. На основании ответов респондентов составлена шкала приори-

ритетности для различных реализаций формулы в трех ситуациях повседневного общения (с преподавателем, с однокурсниками в университете и с официантом в кафе).

17:00–17:20 Вдох/вздох как паралингвистические элементы звуковой цепи: функции в устном дискурсе

Мишина Валерия Игоревна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассматривается вдох/вздох (В/В) как паралингвистический элемент неподготовленной устной речи. Каждый из отобранных контекстов употребления рассматривается на базе существующей классификации функций В/В в устном дискурсе. Наиболее распространенной функцией этого элемента считается зезитация, хотя проведенное исследование выявило явную полифункциональность В/В, т. е. совмещение нескольких функций в одном употреблении и в рамках одного контекста.

17:20–17:40 Можно ли говорить о размывании нормы в русском языке? (На материале интервью священника Павла Островского)

Ермолаева Анастасия Михайловна, студент 4 курса, Саратовский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. В. Калуженина

В докладе освещается проблема размывания стилистических норм русского литературного языка в устной речи. Цель исследования — выявить случаи демократизации литературной нормы в речи священника Павла Островского на основании стилистического анализа его интервью. Выявляются случаи смешения стилевых регистров и сближения книжно-письменного и устно-разговорного вариантов языка.

Перерыв, 17:40–17:50

17:50–18:10 «Вынесло с» + Gen как новый показатель эмоции в устной речи

Маркович Ольга Игоревна, студент 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе описывается грамматическая конструкция <вынесло (с + Gen)> (*меня вынесло с твоей шутки, меня вынесло с ее поведения*), которая не так давно появилась в разговорной русской речи. Эта конструкция не зафиксирована в словарях, но уже хорошо знакома носителям языка и имеет достаточно высокую употребительность, что было подтверждено с помощью опроса.

18:10–18:30 «Мда» или «нда»: различия двух дискурсивных единиц русской повседневной речи

Шварева Екатерина Ильинична, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассматриваются дискурсивные слова *мда* и *нда*, которые активно функционируют в современной русской речи. Исследование проведено на основе пользовательского подкорпуса, источниками для которого стали несколько корпусов: Национальный корпус русского языка, корпус повседневной русской речи «Один речевой день» и Генеральный интернет-корпус русского языка. В исследовании определяются основные значения единиц *мда* и *нда*, устанавливается разница между ними и приводятся результаты опроса.

18:30–18:50 «Совсем» как кванторное слово

Локалина Юлия Сергеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе анализируется наречие *совсем* как кванторное слово. Под «квантором» понимается связующий

компонент, отражающий ограничительно-выделительные отношения. Это может быть как само наречие, так и его «производные»: конструкция от слова совсем и хештег #отсловасовсем. Для анализа был создан пользовательский подкорпус, в который вошли варианты употребления наречия, конструкции и хештега в социальных сетях и в устном подкорпусе Национального корпуса русского языка.

18:50–19:10 Речевой коннектор «кроме того» в русских устных монологах китайцев

Чжао Цзэли, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен описанию особенностей использования речевого коннектора *кроме того* в русских монологах китайцев. Анализируемые контексты взяты из корпуса русской монологической речи, для сравнения были привлечены монологи тех же информантов на китайском языке на ту же тему. Оказалось, что китайцы использовали речевой коннектор *кроме того* в русских монологах, но ни разу не употребили его эквиваленты в монологах на родном языке. Предпринята попытка выявить причину этого с помощью опроса.

19:10–19:30 Прагматический маркер-аппроксиматор «как бы» в русской повседневной речи: корпусное исследование

Сян Янань, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен анализу употреблений в русской повседневной речи прагматического маркера-аппроксиматора *как бы*. Маркеры этого типа показывают неуверенность говорящего в том, о чем он говорит, или употребляются, когда прямое название предмета, явления или положения дел является излишним, неуместным или невозможным. Исследование выполнено на материале устного подкорпуса Национального корпуса русского языка.



19:30–19:50 Функционально-семантическая характеристика глагольной формы «представляете» в русской устной речи

Росип Марина, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Центром исследования стала глагольная форма *представляете*, зачастую выступающая в устной речи в роли контактного глагола / прагматического маркера. В ходе анализа пользовательского подкорпуса, созданного на базе устного подкорпуса Национального корпуса русского языка, было обнаружено несколько значений, не зафиксированных ни в одном словаре: *представляете* может употребляться в функции метакоммуникатива, являться маркером старта или финала высказывания. Такое изменение стало закономерным результатом прагматикализации — процесса, в значительной степени свойственного устной спонтанной речи.

# ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР

## РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ТЕОРИЯ, ПОЭТИКА

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы  
Елена Викторовна Хворостьянова,  
студент 3 курса Эвелина Сергеевна Кулагина

27 апреля, четверг, 16:00–21:00, ауд. 124

16:00–16:20 **Формулы воинских повестей в «Чтении о житии и погублении блаженных стратотерпцев Бориса и Глеба» Нестора Летописца**

Уланова Александра Вячеславовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. В. Рождественская

Доклад посвящён рассмотрению такого жанрово-стилистического аспекта древнерусских княжеских житий, как заимствование устойчивых сочетаний из воинских повестей. На примере «Чтения о Борисе и Глебе» созданного в начале XII в. Нестором Летописцем, рассматриваются понятия «устойчивое сочетание» и «формула». Проведённый анализ употребления воинских формул и устойчивых сочетаний позволяет высказать предположения о том, как они функционируют в «Чтении о житии...» князей Бориса и Глеба.

16:20–16:40 **Роль художественной культуры в восприятии чужого пространства (на примере путевых записок Н. И. Греча «28 дней за границу, или Действительная поездка в Германию»)**

Святоха Александра Павловна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Карпов

Работа исследует влияние читательской культуры России начала XIX в. на восприятие немецкого пространства в травелоге на примере путевых записок Н. И. Греча «28 дней за границу, или Действительная поездка в Германию». Знакомство с текстами немецкого романтизма, образами бидермейера создает представление о Германии, формирует ожидания от путешествия. В тексте травелога Н. И. Греча художественные образы становятся призмой, через которую воспринимается чужое пространство, выстраивается взаимодействие с ним.

16:40–17:00 Солярные мифы как источники мотивов, сюжетов и образов в лирике К. Д. Бальмонта и их трансформация

Люю Найшо, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. С. Д. Титаренко

В настоящем докладе анализируются мотивы, сюжеты и образы лирики Бальмонта, связанные с солярными мифами. Целью является рассмотрение античных, китайских, славянских и индийских мифов о Солнце на основе компаративного, мотивного и мифопоэтического анализа в сборниках Бальмонта «Будем как солнце» (1903), «Только любовь» (1903) и др. Солярные мифы способствовали становлению синкретического художественного мышления поэта, которое определило взаимосвязь мотивов и образов восточных и западных традиций в контексте русской литературы.

17:00–17:20 Сюжет о Дон-Кихоте в романе В. В. Набокова «Подвиг»

Калашникова Анна Ивановна, студент 2 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Черненко

Доклад посвящен малоизученной теме реализации сюжета о Дон-Кихоте в романе В. Набокова «Подвиг». Анализируется обращение Набокова к «сюжету-ситуации» из романа Сервантеса, к его отдельным мотивам и образам. Исследование позволяет обнаружить новые связи между творчеством Набокова и мировым литературным сюжетом. Основой для исследования послужили роман «Дон-Кихот» М. де Сервантеса, роман «Подвиг» и «Лекции о „Дон-Кихоте“» В. Набокова, работы Л. Пинского и В. Багно.

17:20–17:40 Военная очеркистика А. П. Платонова: проблема жанровых границ

Озеринникова Татьяна Павловна, магистрант 2 курса, Петрозаводский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. А. Спиридонова

В работе поставлена проблема жанровой дифференциации произведений Платонова периода Великой Отечественной войны и специфики жанра очерка в его военном творчестве. Освещен современный взгляд на проблему жанра, рассмотрены проблематика и поэтика очеркистики автора 1941–1946 гг. В ходе анализа установлены основные виды военных очерков писателя: проблемный, портретный, путевой, исторический, батальный. Делается вывод, что в очеркистики Платонова военных лет значим внутри жанровый синтез, актуализированы бинарная художественно-публицистическая природа очерка и интеграция жанров очерка и рассказа.

17:40–18:00 «Часть речи» И. Бродского: поэтика границы телесного и метафизического

Ильина Александра Михайловна, магистрант 2 курса, Самарский государственный аэрокосмический университет им. ак. С. П. Королёва

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. Т. Рымарь

В поэтическом цикле «Часть речи» И. Бродский создает ситуацию эстетической коммуникации лирического Я с Другим с помощью категории границы телесного и метафизического. Граница представляет собой не только внешнее, но и внутреннее явление, особую форму эстетического события, способную помочь поэту отстраниться от непосредственно бытового восприятия реальности — это порождает дистанцию между ним и другими людьми, между настоящим, прошлым и будущим.

18:00–18:20 Феномен популярности В. С. Высоцкого как поэта эпохи соцреализма

Линь Шуайань, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Доклад посвящён анализу поэтического творчества Владимира Семёновича Высоцкого через призму соцреализма. Рассматриваются основные темы его поэтических произведений.

В докладе обобщены идеи и суждения современников Высоцкого, литературных и музыкальных критиков и наиболее видных представителей актёрской среды и шоу-бизнеса, на основе которых составлено собственное уникальное мнение автора о творчестве В. С. Высоцкого и дана индивидуальная оценка его стихотворений.

Перерыв, 18:20–18:40

18:40–19:00 Проблема мимесиса в творчестве В. Шинкарева

Киргизов Егор Игоревич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Хворостьянова

В рамках настоящего доклада рассматривается проблема невозможности прямого соотнесения знаковой и предметной действительности в творчестве В. Шинкарева. Знак у Шинкарева может отсылать к другому знаку, представленному цитатой, а может не означать ничего. Помимо прочего, наблюдаются нарушения гиперо-гипонимических отношений, а также несоблюдение принципов составления классификаций. Творимый художественный мир не опирается на предметный, и потому нередко оказывается абсурдным по воле автора.

19:00–19:20 Образ Китая в русской неподцензурной поэзии второй половины XX в.

Колчина Анастасия Евгеньевна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. А. Азаренков

Работа посвящена рассмотрению образа Китая в неофициальной поэзии второй половины XX в. с привлечением широкого круга текстов. Особое внимание уделяется интерпретации китайских ассоциаций в цикле Ольги Седаковой «Китайское путешествие» и поэме Елены Шварц «Сочинения Арно Царта». В результате составлен корпус «китайских» текстов «второй культуры», выявлено ассоциативное ядро «китайского текста» и определены релевантные значения образа Китая в рассмотренных произведениях.

19:20–19:40 Синтез анекдота и притчи в романе В. Пелевина «Жизнь насекомых»

Серёдкина Юлия Евгеньевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Д. Степанов

Доклад посвящен анализу синтеза жанровых форм притчи и анекдота на материале романа В. Пелевина «Жизнь насекомых». В докладе анализируются способы постижения героями смысла жизни, диалоги персонажей, соотношение фабулы и сюжета, архетипические притчевые мотивы и прямые цитации известных анекдотов. При помощи анализа ключевых черт жанров выявлен способ сокрытия под трагической маской глубинного серьезного содержания, а также реализуемый посредством жанрового синтеза эффект для всего художественного мира писателя, что позволяет расширить границы понимания пелевинской идеологии «пустоты».

19:40–20:00 Подражание и автоперевод: о смысле подзаголовка и эпиграфа стихотворения «Письмо» Андрея Битова

Алькайси Рашид Низар Назир, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук Г. Н. Беляк

В докладе предпринята попытка проанализировать подзаголовок и эпиграф стихотворения «Письмо» постмодернистского писателя Андрея Битова. Рассмотрение понятия «подражания», используемого Битовым, приводит к пониманию этого термина как подражания акту подражания. Обнаруживается, что источником создания текста является стихотворение А. С. Пушкина «Подражание арабскому».

20:00–20:20 Петербургская женская поэзия: Татьяна Царькова

Ван Чуньхуэй, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. М. Валиева

Одним из представителей современной женской лирики Петербурга является Татьяна Сергеевна Царькова.

В лирике Царьковой сочетаются традиции петербургской «интеллектуальной» поэзии и элементы женского письма. Поэтическую систему автора отличает широкий спектр тем и варьирование стилистических регистров. В докладе представлена попытка описания тем и приёмов, характерных для творчества автора.

20:20–20:40 Роль гобелена в произведении «Серая ветка» А. И. Слаповского

Замуреева Юлия Михайловна, студент 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Буряя

В статье проанализированы случаи, когда найденные символические образы изобразительного искусства обретают существенные смысловые функции в литературе. В сложном культурном диалоге гобелен играет роль смыслового катализатора, становясь отражением неоднозначного мира символов художественного произведения. Симбиоз мирового искусства и русской литературы порождает двойной эффект, подчеркивая идею применения новаторских форм А. И. Слаповским при взаимодействии с современным читателем.

20:40–21:00 «Человек читающий» как герой романа А. А. Аствацатурова «Люди в голом»

Дробинина Наталия Александровна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. О. Большев

В настоящем докладе герой романа А. Аствацатурова «Люди в голом» рассматривается как человек читающий. Выделяются механизмы создания образа *homo legens*, среди которых: чужое слово и интертекст во всех его формах, типологические «лики», круг чтения и динамика отношения к чтению как к процессу. У интертекста как самого частотного механизма выделяется несколько форм, характерных для романа Аствацатурова: отсылки к литературным текстам через аллюзии и реминисценции, самоидентификация и идентификация другого как персонажа книги, вставная новелла как пародия на жанр.

# РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы  
Дмитрий Кириллович Баранов,  
студент 4 курса Анастасия Алексеевна Бабушкина

24 апреля, понедельник, 10:40–17:20, ауд. 213

10:40–11:00 Анатомия страдания в новелле В. Ф. Одоевского «Импровизатор»

Бердникова Анастасия Сергеевна, магистрант 2 курса, Воронежский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Фаустов

В докладе рассматривается образ главного героя новеллы В. Ф. Одоевского «Импровизатор» — поэта Киприяно, который, желая избежать мук творчества, обращается к таинственному доктору Сегелиелю. Однако это заканчивается для юного импровизатора трагедией: полученный им дар всезнания лишает героя покоя, становится источником страданий.

11:00–11:20 Библейские образы как часть городского пространства в рассказе Л. Андреева «Город»

Коробкина Мария Евгеньевна, магистрант 1 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. А. Черненко

В настоящем докладе исследуются иудео-христианские образы в рассказе Л. Андреева «Город». Автор доказывает их неразрывную связь с мрачным, гнетущим пространством города, описанного в духе экспрессионизма. Рассмотренные библейские образы воплощаются в фигурах зла, постепенно уничтожающих личность главного героя, в чём и состоит специфика их реализации в изучаемом тексте.



11:20–11:40 В. Хлебников и А. И. Введенский: от ученичества к критике. К вопросу о поэтической рецепции

Емекеев Антон Павлович, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. А. Лекманов

В докладе рассматривается влияние В. Хлебникова на поэтику А. И. Введенского в контексте языковых экспериментов двух поэтов и с точки зрения ключевых положений поэтической картины мира Хлебникова.

11:40–12:00 «Толстые» литературно-художественные журналы и проблема сталинского соцреалистического канона

Цыганов Дмитрий Михайлович, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. М. Голубков

«Толстые» литературно-художественные журналы периода позднего сталинизма до сегодняшнего дня не становились предметом историко-литературного исследования. Это оказывается серьезной преградой к осмыслению специфики культурного производства в сталинскую эпоху. Посредством применения историко-литературного и институционального методов на широком фактическом материале показывается, что в период 1940-х — начала 1950-х «толстые» журналы в сознании сталинских функционеров воспринимались как потенциальная модель «советской литературы», надежно определявшая ее тематическую и эстетическую амплитуды.

Перерыв, 12:00–14:20

14:20–14:40 Статья А. П. Сумарокова «О несогласии» как ключ к пониманию сумароковской трагедии

Петров Андрей Алексеевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Гуськов

Доклад посвящен статье А. П. Сумарокова «О несогласии», опубликованной в 1759 г. в журнале «Трудолюбив-

вая пчела». Статья будет рассмотрена в связи с поэтикой и проблематикой трагедий этого писателя. Такой взгляд позволяет пролить свет на ключевые особенности сумароковской модели жанра трагедии.

14:40–15:00 **Финальные куплеты в русской сказочной опере XVIII в.: структура и типология**

Шиян Алина Витальевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Гуськов

Русская сказочная опера XVIII в. предполагает наличие обязательных структурных составляющих. Одной из таких составляющих являются финальные куплеты. Практически обязательное присутствие данного элемента констатировалось исследователями, однако особенности композиции «финального водевиля» оставались за пределами интересов литературоведов. В настоящем докладе предпринимается попытка системного анализа финальных оперных куплетов в группе комических опер со сказочным сюжетом и предлагаются варианты их классификации.

15:00–15:20 **Комета Белы (Биэлы) 1832 г. и эсхатологическая тема в русской литературе**

Бражникова Дарья Евгеньевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Карпов

В настоящем докладе на частном примере трёх произведений, созданных в связи с общественными ожиданиями по поводу кометы Белы (Биэлы), рассматривается эсхатологическая тема в русской литературе первой трети XIX в.

15:20–15:40 **Великая французская революция в романе М. Н. Загоскина «Искуситель»**

Требухина Татьяна Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. А. Карпов

В докладе анализируется полемика М. Н. Загоскина в романе «Искуситель» с идеологией французского Просвещения.

щения. Писатель полагает, что идеи философов XVIII в., пошатнувшие христианскую веру, подготовили почву для Великой французской революции, которая стала воплощением их теорий, и привели к смуте, разрушению нравственности и традиционных ценностей.

Перерыв, 15:40–16:00

16:00–16:20 Подарок Достоевского: «Дневник писателя» в «Гражданине»

Костина Александра Сергеевна, магистрант 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

В докладе показан исследовательский поворот Ф. М. Достоевского от «Дневника писателя» к журналу-газете «Гражданин», в котором он начинал публиковаться. Предметом рассмотрения в докладе является влияние подобного сотрудничества на дальнейшие судьбы «Гражданина» и его издателя — князя В. П. Мещерского. Рассматриваемое явление описано посредством историко-литературных источников, дневниковых записей, статистических данных.

16:20–16:40 «Холмы, небо и лиловая даль»: лиловый, фиолетовый и сиреневый цвет в прозе А. П. Чехова и его современников

Андоскина Валерия Андреевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Д. Степанов

В докладе названия некоторых цветов — лилового, фиолетового и сиреневого — рассматриваются с точки зрения современного А. П. Чехову читателя: восстанавливаются «оттенки» (новизна и шаблонность, нейтральность и «экзотичность») каждого из них.

16:40–17:00 «Я в восторге»: стихотворение А. Белого «На горах» и одическая традиция

Косьяненко Никита Евгеньевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. А. Гуськов

В докладе стихотворение А. Белого «На горах» рассматривается на фоне традиции русской торжественной оды XVIII в. Этот контекст, ещё не учтённый исследователями, даёт возможность прояснить содержание некоторых образов, характерных для творчества названного поэта.

17:00–17:20 «Генерал-майор Трепов руку приложил»: как политический текст становится сатирой

Менкина Наталия Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Д. Бугаева

Доклад посвящен описанию способов превращения политического текста в сатирическое высказывание на примере журнала Н. Г. Шебуева «Пулемет» и Высочайшего манифеста от 17 октября 1905 г. Демонстрируется масштаб влияния прессы на общество через конфликт с властью, прослеживается взаимодействие государства и политической сатиры.

25 апреля, вторник, 10:40–16:00, ауд. 193

10:40–11:00 Библейский контекст пьесы Н. К. Рериха «Милосердие»

Макарова Анастасия Вадимовна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. М. Солнцева

«Милосердие» (1917), единственная сохранившаяся драма Н. К. Рериха, долгое время находилась на периферии научного изучения. В докладе анализируется, как Библия повлияла на текст, стиль, образный строй и содержательный план пьесы, пронизанной апокалиптическими мотивами. Рассматриваются пути изменения и переосмысления библейского текста. Доказывается, что основная для драмы проблема воздаяния решается в созвучном Библии ключе: как неотвратимость возмездия и торжество мудрой Высшей воли над предвзятыми представлениями и страстями людей.

11:00–11:20 **Образ отшельника в «Автоматических стихах» Б. Ю. Поплавского**

Куликова София Олеговна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В настоящем докладе выявляются связанные с образом отшельника мотивы, интерпретируемые в контексте художественного мира «Автоматических стихов» Б. Ю. Поплавского. Образ отшельника связан с пограничным положением между жизнью и смертью. Этот образ указывает на «отпадение» человека от неба и «прикованность» к земле, отражает экзистенциальное одиночество человека в мире. Предложенное толкование образа предполагает два пути, по которым может последовать отшельник: отречение от земной жизни или её принятие.

11:20–11:40 **Коровьев-Фагот и чёрт из кошмара Ивана Фёдоровича: об одном из потенциальных претекстов романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита»**

Кулагина Эвелина Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Н. Григорьева

Сходство Коровьева-Фагота с героями произведений Ф. М. Достоевского описано в «Булгаковской энциклопедии» с разной степенью подробности. О вероятном сходстве Коровьева с чёртом («Братья Карамазовы») сказано лишь мельком. В рамках настоящего доклада предпринимается попытка сопоставления Коровьева-Фагота («Мастер и Маргарита») и чёрта из кошмара Ивана Фёдоровича («Братья Карамазовы») и рассмотрения произведения Достоевского в качестве одного из претекстов романа Булгакова.

11:40–12:00 **Сновидения В. В. Набокова: реальность и вымысел**

Шашкова Полина Максимовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. Н. Сухих

Настоящий доклад посвящен рассмотрению специфики художественного дискурса в дневнике реальных сновидений

дений Владимира Набокова. Материалом для доклада послужила работа Г. Барабтарло «Я /сновидение Набокова» и художественные тексты писателя.

12:00–12:20 «Раскольниковский» сюжет у И. А. Бунина и Э. Лимонова (на материале рассказа «Петлистые уши» и романа «Подросток Савенко»)

Дубасова Юлия Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. В. Отрадин

Доклад посвящен интертекстуальному анализу двух полемических «откликов» на роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» — рассказа И. А. Бунина «Петлистые уши» и романа Э. Лимонова «Подросток Савенко». Основное внимание уделяется «раскольниковской» линии в каждом из текстов, проблеме осмысления обоими авторами проблематики романа предшественника в XX в., а также ряду философских и эстетических вопросов, которые — вслед за Достоевским — ставят в своих произведениях Бунин и Лимонов.

12:20–12:40 «Перемигивание» с романтизмом в романе «Это я — Эдичка» Эдуарда Лимонова

Пищулина Анастасия Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Дубасова Юлия Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Д. К. Баранов

Одним из ключевых эпизодов в романе Э. Лимонова «Это я — Эдичка» является встреча главного героя с Крисом. В докладе представлены возможные интерпретации этой любовной линии, а также обозначены основные параллели между текстом Лимонова и традицией романтической любовной встречи. История взаимоотношений Эдички и Криса прочитывается через призму романтической традиции, что позволяет лучше понять смысл этой любовной линии и отношение Лимонова к предшествующим традициям.

Перерыв, 12:40–14:20

14:20–14:40 Диверсия в «Литературной газете»? (К истории публикации романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго»)

Сафронова Софья Сергеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Ю. Вьюгин

В докладе анализируется роль «Литературной газеты» в истории публикации романа «Доктор Живаго». Цензура, запретив издавать роман в СССР, допускает к печати в «Литературной газете» те цитаты, которые уговаривала Б. Л. Пастернака убрать. В своей книге о Пастернаке, Д. Л. Быков характеризует это решение как «деморализацию советской верхушки», однако представляется возможным рассматривать обнародование романа и как намеренную публикацию крамольных цитат в публичном пространстве. В докладе предпринимается попытка определить, насколько обе эти, как и некоторые другие, версии оправданы.

14:40–15:00 Мифологема смерти в поэзии Веры Павловой

Лень Софья Сергеевна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. К. С. Оверина

В настоящем докладе рассматривается явление мифологеми смерти в творчестве В. А. Павловой. В докладе представлены результаты анализа стихотворений Павловой и углубленное рассмотрение самого понятия «мифологема», а также обзор таких проблем, как различие мифологеми и архетипа, отражение мифологеми в лирике поэтессы. Целью доклада является осмысление неоднозначных мотивов смерти, используемых в лирике В. А. Павловой.

15:00–15:20 «Тактики» неподцензурной литературы 1930–1940-х гг.: случай Николая Глазкова

Бабушкина Анастасия Алексеевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский Государственный Университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. С. Мовнина

В настоящем докладе представлена попытка охарактеризовать положение Николая Глазкова в поле «не-

печатной» литературы 1930–1940-х гг. Совокупность формальных приёмов, к которым обращается Глазков в своей поэтической практике, рассматривается как тактика взаимодействия с литературой официального ряда.

15:20–15:40 «Вишерский антироман» В. Т. Шаламова: проблема жанровой природы

Катович Аглая Артемовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Э. Васильева

В докладе ставится проблема эстетической и жанровой природы «Вишерского антиромана» В. Т. Шаламова. «Вишера» в научной традиции рассматривалась почти исключительно как мемуары, не имеющие фикциональной установки. Благодаря анализу сознания повествующего субъекта становится возможно более точно определить художественную специфику «антиромана» и выдвинуть предположение о ее экспериментальности. Результаты поэтологического анализа сопоставляются с размышлениями Шаламова о природе искусства и поисками им новой художественной формы, которую писатель называл «новой прозой».

15:40–16:00 «Пластиковые бутылки»: фантастическое в романе «Лавр» Е. Г. Водолазкина

Дуюнова Анастасия Геннадиевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. О. Большев

В докладе производится попытка описания и классификации всех выявленных случаев фантастического в романе Е. Водолазкина «Лавр», которое не может быть полностью соотнесено только с житейной традицией. Здесь различаются типы чудесного (соотнесенного с житейной парадигмой) и собственно фантастического (менее зависимое от жития).



# ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЛИТЕРАТУР

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории зарубежных литератур  
Андрей Павлович Жуков,  
магистрант 1 курса Владислава Владимировна Петрова

26 апреля, среда, 16:00–20:10, ауд. 190

16:00–16:20 Автобиографические элементы в романе Стендаля  
«Пармская обитель»

Вологина Римма Николаевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. П. Жуков

Данная работа посвящена роману Стендаля «Пармская обитель». В ней рассматриваются сходства некоторых событий романа с биографией Стендаля на примере отношения героев и автора «Пармской обители» к Наполеону Бонапарту и к собственной семье. В результате была выявлена автобиографическая природа отдельных эпизодов романа.

16:20–16:40 «Маленькая комедия Данте»: интертекстуальность  
в сборнике Салвадора Эсприу «Mrs. Death»

Выволокина Дарья Дмитриевна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Абрамова

Предметом исследования является сравнительно-сопоставительный анализ ключевых мотивов и композиционных приемов «Божественной комедии» Данте Алигьери и лирического сборника каталонского поэта XX в. Сальвадора Эсприу под названием «Mrs. Death», созданного в 1952 г. и получившего название «Маленькой комедии Данте со своим Раем, Чистилищем и Адом». Как и «Божественная комедия», произведение «Mrs. Death» структурно организовано по тематической триаде, но каталонский поэт пишет свою картину Ада, Чистилища и Рая.

#### 16:40–17:00 Библейские законы в трагедии И. В. Гёте «Фауст»

Головатский Анатолий Константинович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Н. Полубояринова

Библейские смыслы и образы в трагедии «Фауст» изучены достаточно хорошо. Однако, стоит обратить внимание на то, как действуют законы Библии в художественном мире трагедии. Рассматривая, как в Библии исполняется тот или иной духовный закон и анализируя на предмет библейских мотивов текст «Фауста», мы можем предположить, на какие книги Библии опирался Гёте, и как он их осмыслял, иными словами, ограничивался ли он эстетическим и рациональным восприятием Библии, или же эта книга была для него чем-то большим, чем сборником древних мифов.

#### 17:00–17:20 Образ женщины в «Саге о Нитиде»

Кирий Александра Владимировна, ст. лаб., Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящен анализу образа девы-правительницы в «Саге о Нитиде» (исл. *Nítíða saga*), относящейся к самобытному исландскому жанру — рыцарской саге (исл. *riddarasögur*). В ходе исследования определяется возможный мифологический генезис образа, некоторые элементы сюжета саги сопоставляются с известными эпическими сюжетами германской словесности, устанавливаются результаты трансформации эпического женского образа, а также особенности его реализации в средневековой литературе Исландии.

#### 17:20–17:40 Сонет Х. Л. Борхеса «Он»: морфология интертекста

Ковалев Борис Вадимович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Зернова

В докладе анализируются интертекстуальные связи сонета Х. Л. Борхеса «Он». В частности, исследуется поэтика заглавия текста. На основе анализа устанавливаются две линии интерпретации: Он — Каин и Он — Бог.

Второй случай оказывается двойким: испанским словом *El* обозначается не только местоимение «Он», которым иносказательно называют Бога, но и первое слово, с которым, по мнению Данте, Адам обратился к Господу.

17:40–18:00 Онейрическое пространство в кайданах Лафкадио Хирна

Мальшева Мария Евгеньевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Иванкина

Доклад посвящён исследованию онейрических мотивов в сборнике кайданов Лафкадио Хирна «KWAIDAN: Stories and Studies of Strange Things» 1904 г. Особенно интересным оказывается факт двойственного отношения к феномену сновидения как к метафорической репрезентации одновременно смерти и пробуждения за счёт взаимодействия культур условных Востока и Запада внутри поля одного художественного произведения.

Перерыв, 18:00–18:30

18:30–18:50 Образ Пана в творчестве Д. Г. Лоуренса

Манько Дарья Андреевна, студент 4 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящён исследованию воплощения образа Пана в творчестве Д. Г. Лоуренса. Мифологические характеристики греческого божества рассматриваются в контексте лоуренсовской «философии крови», противостоящей умирающей мужественности современному писателю мира. Также в докладе высказывается гипотеза о влиянии на Лоуренса романа К. Гамсуна «Пан».

18:50–19:10 Проблема кризиса идентичности в романе Доменико Старноне «Лабильность»

Петренко Жасмин Геннадьевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. Ю. Анциферова

Работа посвящена изучению романа Д. Старлоне «Лабильность» с целью изучения представленной в нем проблемы самоидентификации и способов ее художественного воплощения. Анализ производится с опорой на концепцию П. Рикёра, изложенную в книге «Я — сам как другой».

19:10–19:30 «Правда о деле Савольты» Э. Мендосы в свете жанрового своеобразия творчества писателя

Слыщенко Александр Игоревич, магистрант 1 курса, Южный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. А. Багдасарова

Настоящий доклад посвящен первому роману Эдуардо Мендосы «Правда о деле Савольты» и его связи с различными жанровыми «линиями» в творчестве автора. Выдвигается гипотеза, что роман содержит характерные элементы всех «линий», которые позже будут широко представлены в творчестве автора, за исключением фантастического романа. К ним относятся иронический детектив, городской роман и испанский политический роман. В докладе обращается внимание на значение традиции испанской пикарески в творчестве автора.

19:30–19:50 Влияние повествовательной структуры «Александрийского квартета» Лоренса Даррелла на читательское восприятие (на примере первого романа «Жюстин»)

Фирсова Алёна Александровна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. В. Д. Алташина

Особенности повествования «Александрийского квартета» Лоренса Даррелла не раз становились темой исследовательских работ с точки зрения их значения для передачи эстетического замысла произведения, однако их влияние на читательское восприятие исследовано недостаточно. В рамках доклада исследуется повествовательная игра автора с читателем в «Жюстин» — первом романе тетралогии.

19:50–20:10 Особенности нарративной структуры в романе Олафа Стэплдона «Создатель звёзд»

Ховалко Кристина Сергеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Данный доклад посвящён исследованию и описанию нарративных стратегий Олафа Стэплдона в романе «Создатель звёзд». Интерес к данной теме вызван тем, что, несмотря на значение творчества автора для становления жанра научной фантастики, его работы не получили должного изучения с литературоведческих позиций.

## ФОЛЬКЛОР И МИФОЛОГИЯ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы  
Инна Сергеевна Веселова,  
студент 3 курса Сергей Иванович Ерыкалов,  
магистрант 1 курса Анна Александровна Чепурнова

25 апреля, вторник, 15:50–18:30, ауд. 25

15:50–16:10 От ледохода до ледостава и дальше: календарь рыбных промыслов

Ерыкалов Сергей Иванович, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

Доклад посвящён исследованию влияния речного пространства на функционирование экономической и социальной сфер жизни деревень Русского Севера. Предмет исследования — экономические и аксиологические отношения между жителями изолированных деревень и окружающей средой. Материал — записи интервью, полученные в ходе фольклорно-антропологической экспедиции в д. Сояна Мезенского р-на Архангельской обл. 2021 и 2022 гг. от людей в возрасте 39–82 лет, преимущественно мужчин. В результате исследования нам удалось построить календарь промысловых практик местного населения.

- 16:10–16:30 Нарративы о гаданиях: биография через призму метафизики  
Соболева Екатерина Алексеевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет  
Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова  
Доклад посвящен исследованию рассказов-воспоминаний о собственном опыте гадания. Материалом для исследования послужили записи интервью, сделанные в деревне Сояна Мезенского района Архангельской области в 2021–2022 гг. Цель настоящего исследования — путем анализа экспрессивных моментов установить функциональный характер гаданий и рассказов о них на Русском Севере.
- 16:30–16:50 «Сошлись»: лексика повторного брака в разговорах деревенских жителей  
Замятина Софья Дмитриевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет  
Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева  
В докладе речь пойдет о лексеме *сходиться*, которую мы часто слышали в деревне в контексте разговоров с местными жителями о семейных отношениях. Материалом послужили интервью, записанные в ходе фольклорно-антропологических экспедиций СПбГУ на Русский Север.
- 16:50–17:10 «Красна лисичка укусила»: разговор о женской телесности  
Поташева Ангелина Дмитриевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет  
Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева  
В докладе на материале интервью, записанных в одной деревне Лешуконского района Архангельской области в ходе фольклорно-антропологической экспедиции СПбГУ 2022 г. будут проанализированы нарративы деревенских женщин разных поколений о женской физиологии: как говорили о физиологии, что использовали в качестве средств гигиены, как переживали и переживают собственную телесность.

Перерыв, 17:10–17:30

17:30–17:50 «Алёшкина берёзка»: личное дерево в нарративах и практиках

Матвеев Петр Александрович, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

На материалах экспедиции в д. Сояна Мезенского района и Фольклорного архива СПбГУ рассматриваются практики памяти и воспитания, предполагающие постоянную символическую связь между жителем деревни — живым или умершим — и деревом. Описывается семантика действий по отношению к дереву (посадка, уход, рубка), качества сопоставления человека и дерева и связь этих практик с магическим этикетом Мезенского района.

17:50–18:10 Локус поля в сказочной прозе Русского Севера

Козлова Мария Ильинична, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научные руководители: к. филол. наук, ст. преп. Ю. Ю. Мариничева; д. филол. наук, проф. С. Б. Адоньева

Доклад посвящен исследованию локуса поля в сказочной прозе. Материалом для исследования послужили записи из фольклорных экспедиций СПбГУ на Русский Север, исследовательские работы о русской народной мифологии, а также различные сборники сказочной прозы.

18:10–18:30 Что значит «быть запевалой» с точки зрения этномузыковедов и самих певиц

Пушкина Валентина Александровна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

В докладе рассмотрены характеристики солиста спонтанного или институциализованного совместного пения с точек зрения двух подходов: внешнего и внутреннего, этического и эмического. Категории описания, которые предлагают этномузыковеды, как мы выяснили, не совпадают с теми, которые становятся предметом рефлексии внутри культуры. Конвенции солирования, которые эксплицируют певицы в частушках, стали предметом особого внимания.

26 апреля, среда, 10:40–12:40, ауд. 25

10:40–11:00 «А у них там жизнь хорошая»: нарративы о сновидениях про покойных

Чепурнова Анна Александровна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

В докладе анализируются нарративы о сновидениях про покойных. Внимание уделяется специфике наррации о сновидческой коммуникации с умершим. В частности, рассматриваются категории событийности на материалах рассказов одного рассказчика, который является ритуальным специалистом («мытницей»). Анализ сообщений о сновидении помогает увидеть отношение мытницы к смерти и посмертию и проследить стратегию выстраивания профессиональной идентичности и социального статуса.

11:00–11:20 Мифологические аллюзии и мотивы волшебной сказки в «Истории о печальной царевне Зозе» из «Сказке сказок» Базиле

Максаева Марина Вадимовна, студент 3 курса, Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Т. А. Шарыпина.

В докладе рассматривается сюжет сказки Джамбаттисты Базиле «История о печальной царевне Зозе» как текст, созданный на основе множества фольклорных сюжетов. В данной сказке действительно обнаруживается большое количество отсылок к разнообразным обрядам и поверьям. В тексте доклада приводятся примеры подобных отсылок.

11:20–11:40 Реализация концепции «Deus Otiosus» в эпических произведениях Ирландии и Скандинавии

Елесин Даниил Николаевич, студент 2 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. В. В. Ткаченко

Доклад посвящен анализу реализации концепции «Deus Otiosus» (Бога ускользающего) в ирландском и сканди-



навском эпосе. На примере Артурианского цикла, «Битвы при Маг Туиред», а также «Старшей Эдды» мы обнаруживаем единый мотив. Эти произведения объединены общим предком рассматриваемого сюжета — индоевропейской мифологией. В статье рассматривается мотив ухода главы пантеона от дел и восхождение на его престол персонажей-колдунов.

11:40–12:00 Надписи во дворе Фонтанного дома как особая форма современного фольклора

Лукьянчикова Алиса Сергеевна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Санкт-Петербурге

Научный руководитель: PhD, ст. преп. А. С. Пахомова

Доклад посвящен исследованию практики оставления надписей во дворе Фонтанного дома в Санкт-Петербурге. Исследование проведено на материалах личного архива, в котором собраны фотографии стен двора и ставит своей целью жанровое определение практики и ее описание. В результате анализа было выявлено, что для текстов надписей двора Фонтанного дома характерны такие фольклорные черты и функции, как проблематизированное авторство, рефлексивная и коммуникативная функции. Эти тексты занимают промежуточное положение между фольклором и литературой из-за особенностей рассматриваемой практики.

12:00–12:20 Образ Сырдона в Нартском эпосе

Цховребова Диана Эдуардовна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, ст. преп. А. С. Пахомова

Настоящее исследование посвящено анализу образа главного антагониста Нартского эпоса — Сырдона. В докладе будут представлены как гипотезы зарождения и развития образа и исследование его значения и функций в эпосе нартов, так и анализ демонических черт героя, который не проводился ранее. Основные результаты исследования свидетельствуют о выраженных чертах трикстера и связи Сырдона с образом героя-шамана из скифской мифологии. Эти факты подтверждают

сакральность многих действий персонажа и значимость его функций в осетинском фольклоре.

12:20–12:40 Отражение языческих мотивов в текстах У. Шекспира

Крицкая Мария Олеговна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Э. И. Мянчинская

В докладе предполагается рассмотреть тексты ранне-новоанглийского периода, а именно пьесы У. Шекспира, выявить использование языческих тем (напр. *witch*, *fairy*), описать лексико-контекстную репрезентацию и проанализировать аксиологическую важность для текста и культуры заданного периода. В ходе исследования удалось прийти к выводу, что оценка языческих мотивов, выявленная в анализируемых текстах, легла в основу современного представления об этих единицах.

## ЛИТЕРАТУРА В МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры истории русской литературы  
Наталья Савельевна Мовнина,  
магистрант 2 курса Юлия Сергеевна Дубасова

24 апреля, понедельник, 14:20–17:50, ауд. 124

14:20–14:40 Синестетическое восприятие как основа построения художественного образа в поэзии А. Рембо

Кузнецова Вера Владиславовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. С. В. Чебанов

Данное исследование, проводившееся на материале поэзии А. Рембо, посвящено проблематике формиро-

вания художественного образа, основанного на синестезии. В частности, анализируются представления о синестезии и полимодальности восприятия в контексте современного научного дискурса, уточняется понимание феномена синестезии и, с учетом этого уточнения, классифицируются выявленные образы. Основные принципы поэзии французского символизма сопоставляются с философией имени, что обнаруживает особый способ выражения полимодального образа — с помощью т. н. философского символа.

14:40–15:00 Теория и практика изучения театрального экфрасиса (на материале романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грея»)

Романюта Екатерина Григорьевна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Д. А. Зеленин

Доклад посвящён рассмотрению репрезентации театральной постановки в художественном тексте как примера экфрасиса. Анализ проводится на материале описаний постановок пьесы Шекспира «Ромео и Джульетта» в романе О. Уайльда «Портрет Дориана Грея». При помощи теории экфрасиса и интермедиальной теории сравниваются эти театральные экфрасисы, формулируются их типологические и структурные особенности, обусловленные их предметом. Внимание уделяется интермедиальным отсылкам, фокализации, передаче зрительского отклика и специфике применения обозначенного теоретического аппарата.

15:00–15:20 Четвертое измерение в мысли и творчестве Серебряного века

Аксенова Дарья Алексеевна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. М. С. Руденко

В центре работы — цепочка влияний и взаимодействий, иллюстрирующая появление и бытование в литературе идеи существования четвертого измерения. В качестве литературного материала используется творчество В. Хлебникова, мемуары А. Белого, письма М. Волоши-

на. Анализируется влияние теоретических работ таких исследователей и мыслителей, как Ч. Хинтон, П. Успенский, Р. Штайнер, А. Эйнштейн, П. Флоренский и др. Выявлена тенденция к движению от оккультных представлений о четвертом измерении к научным и логически обоснованным. Показано возможное влияние штайнерианских идей на В. Хлебникова.

15:20–15:40 Музыка как (не)коммуникация в книге Г. Иванова «Отплытие на остров Цитеру»

Федюкина Алена Евгеньевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В работе на материале лирических текстов сборника Г. Иванова «Отплытие на остров Цитеру» (1937) проводится последовательный анализ категории музыки как символического медиатора. Демонстрируется подход к тексту как к коммуникативной системе, где средством коммуникации выступает музыка как метафизическая категория. Определяется характер посредничества, которое осуществляет музыка: коммуникация оказывается обнуленной в системе ценностей поэтического сборника Г. Иванова.

15:40–16:00 Рассказ М. Кузмина «Дама в желтом тюрбане» и рецепция творчества В. Л. Боровиковского в начале XX в.

Веревкина Дарья Михайловна, магистрант 1 курса, Европейский университет в Санкт-Петербурге

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Глуховская

Доклад посвящен анализу рассказа М. Кузмина «Дама в желтом тюрбане». Миниатюра В. Л. Боровиковского, являющаяся смысловым центром рассказа, рассматривается в культурном контексте эпохи и в контексте сборника рассказов «Бабушкина шкатулка».

Перерыв, 16:00–16:10

16:10–16:30 В. К. Завалишин — исследователь и поэт

Бельская Вера Дмитриевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. ист. наук, проф. Е. В. Петров

В докладе рассматривается сборник стихов «Плеск волны» представителя второй волны русской эмиграции — В. К. Завалишина. Основное внимание уделено нескольким стихотворениям, посвященным русским художникам-эмигрантам. Важно отметить, что Завалишин был и поэтом и ученым. Цель исследования — понять, как искусствовед воспринимает живопись и трансформирует свое восприятие в стихотворения. Научная новизна заключается в обращении к фигуре представителя второй волны русской эмиграции и попытке проанализировать взаимоотношения изобразительного искусства и стихотворного текста.

16:30–16:50 Историко-литературная автобиография: опыт Александра Гольдштейна

Стрельникова Варвара Глебовна, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Санкт-Петербурге

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. М. Дмитриев

Доклад посвящен превращению историко-литературного нарратива в автофикшн в работах А. Гольдштейна. Рассматривая исторический нарратив в рамках лингвистического поворота в историографии, мы можем посмотреть на историю, в первую очередь, как на текст, позволяющий размывать границы между документальным и фикциональным. Выходя за рамки научного повествования, Гольдштейн получает дополнительное пространство для саморепрезентации. Совмещая роли писателя и читателя, он присваивает объекты своего повествования и использует их для самоописания.

16:50–17:10 Достраивая Достоевского: рок-опера «Карамазовы» через призму рецептивной эстетики

Русских Елена Сергеевна, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, доц. И. А. Делазари

Доклад посвящен анализу трансмедиального переноса романа «Братья Карамазовы» на театральную сцену на примере рок-оперы «Карамазовы». Помимо обозначения специфики подобного кейса за счет синтетической природы жанра мюзикла, в докладе ставится задача разъяснения изеровской концепции акта чтения. Данный акт чтения раскладывается на несколько составляющих, которые можно применять не только в рамках анализа стратегий развертывания конкретной истории, но и при анализе следующего концептуального шага — вторичного рассказывания истории с помощью театральных средств.

17:10–17:30 Поэтический спектакль «В тени Бродского»: композиция и основные мотивы

Ермолаева Карина Рустамовна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. В. Зыкова

В докладе анализируется композиция поэтического спектакля «В тени Бродского». Обосновывается, что важную роль в построении композиции и развитии действия играет взаимодействие мотивов, характерных для спектакля как единого целого. В частности, лейтмотивы в постановке наслаиваются друг на друга и один мотив начинает ассоциироваться с другим. Так, оттепель тесно связана с мотивами света, расцвета, жизни, свободы, реализуемыми в постановке на различных уровнях. Подобный приём близок принципу ассоциативного монтажа, используемого Юрием Любимовым, на чью традицию спектакль опирается.

17:30–17:50 Значение и положение рамки в концептуальном искусстве на примере творчества группы «Коллективные действия»

Попова Анастасия Сергеевна, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: PhD, проф. Г. В. Х. Витте

Работа изучает положение рамки в акциях концептуальной группы «Коллективные действия». Рамка рассматривается как паратекст, составляющая акции и как явление, обрамляющее действие. На примерах акций

разных годов, а также описательных и критических текстов показано, что рамка в акциях подвижна, не имеет четких границ, зависит от восприятия участников и бывает важнее самой акции.

25 апреля, вторник, 14:20–16:50, ауд. 208

14:20–14:40 Дореволюционная феминистская пресса: создание базы данных (на материале журнала «Женский вестник»)

Кравченко Юлия Сергеевна, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Волконская

«Женский вестник» (1904–1917), будучи одним из первых дореволюционных феминистских журналов, является важным источником для изучения истории женского движения в Российской Империи, женских журналов и массовой женской литературы начала XX в. Данная работа предлагает принципы создания базы данных, в основу которой лягут выпуски журнала. База данных смешанного типа позволит изучить издание во всей его полноте, выявить основные темы публикаций, проанализировать с учетом гендерной проблематики художественные тексты как часть журнала и многое другое.

14:40–15:00 Семиотика женского в плакатной культуре 1920–1930 гг.

Ильина Наталья Дмитриевна, студент 4 курса, Балтийский федеральный университет им. И. Канта

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. В. Цвигун

Доклад посвящен семиотике женского образа в плакатах СРФСР и СССР 1920–1930-х гг. с социокультурной точки зрения. Рассматриваются типы героической и традиционной героини, тематическое разнообразие, номинации в вербальном коде и особенности художественной реализации в визуальном коде постеров. Данные типы складываются из социального запроса государства на формирование необходимых качеств женщины

в эпоху изменения идеологии государства исходя из его социальных потребностей. В плакатах данного периода формируется образ сильной, грамотной, борющейся за свои права женщины.

15:00–15:20 **Семья и брак в романе И. А. Ефремова «Туманность Андромеды»**

Тюнина Ксения Витальевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Д. Бугаева

Исследование посвящено анализу некоторых феминистских идей в творчестве советского писателя-фантаста И. А. Ефремова. Предметом исследования является концепция отношений между полами в аспекте социальной организации (брак, семья) в романе Ефремова «Туманность Андромеды». В результате исследования устанавливается типологическая связь идей писателя с советской версией феминизма периода 1917–1920-х гг.

15:20–15:40 **Женский архетип в творчестве С. Д. Довлатова (на материале повести «Филиал: Записки редактора»)**

Холоден Екатерина Владимировна, студент 3 курса, Дальневосточный федеральный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Бурая

В центре внимания работы анализ образа главной героини повести С. Д. Довлатова «Филиал», отражающей архетип Анимы. В результате были уточнены особенности образа героини и сюжетной линии героя в связи с рядом проявленных качеств архетипа.

15:50–16:10 **А. Грин в дневниках советских читателей**

Ворошилова Мария Евгеньевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. С. Мовнина

В докладе рассматриваются особенности восприятия произведений А. Грина советскими читателями. Исследование проводилось на материале дневниковых



записей, собранных с помощью электронного корпуса дневников и воспоминаний «Прожито». В ходе исследования выделяются способы взаимодействия читателей с текстами Грина и факторы, оказавшие влияние на рецепцию наследия писателя.

16:10–16:30 Применение метода сетевого анализа в количественных литературоведческих исследованиях (на примере романа Э. М. Ремарка «Ночь в Лиссабоне»)

Кевлер Инесса, магистрант 1 курса, Университет ИТМО

Научный руководитель: к. соц. наук, доц. П. В. Колотарики

Доклад посвящен изучению социальной структуры романа Э. М. Ремарка «Ночь в Лиссабоне» с помощью сетевого анализа. Для этого конструируется граф, состоящий из узлов — персонажей, и рёбер — взаимодействий между ними.

16:30–16:50 Лимонов цифровой — Лимонов в редакции: подходы к изучению наследия писателя

Сабанова Олеся Дмитриевна, асп., Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. А. В. Уржа

Доклад посвящен проблеме изучения творчества одного из виднейших творческих деятелей XX–XXI вв. — Э. В. Лимонова. Описаны принципы составления корпуса текстов и особенности его применения в рамках изучения идиостиля Лимонова на фоне последних исследований в области построения корпусных идиостилистических моделей. В работе предложены интертекстуальная, издательская и биографическая (различение первых и последующих, прижизненных и посмертных изданий) точки зрения.

# С Л А В И С Т И К А

## СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ: ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Руководитель: к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии  
Ольга Валерьевна Гусева

25 апреля, вторник, 14:20–17:00, ауд. 2-о

14:20–14:40 Пословицы как сравнение отражения национальной системы ценностей и менталитета (на примере русских и китайских пословиц)

Е Юй Чиэнь, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Мушчинская

Пословица является частью духовной сущности каждого народа, она заложена в культурных особенностях разных народов. Концепт «пословица» берет свое начало в первобытном духовном опыте человечества и меняется с развитием истории и социальными изменениями. Пословица в русском и китайском языках богата коннотациями, отражающими уникальность личности, национальный дух и религиозные корни двух народов. Пословица представляет собой результат народной мудрости, проявляющийся в языке, и отражает мировоззрение и систему ценностей русского и китайского народов.

14:40–15:00 Названия древнего напитка китайского происхождения в славянских языках как пример китайско-славянских лексических контактов

Лю Цзеу, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Бабанов

Данный доклад представляет собой опыт сопоставления названий напитка, получаемого путем заливания горячей водой высушенных листьев растения *Samellia sinensis*, в современных славянских языках. Основное внимание сосредоточено на происхождении и семантическом развитии соответствующих названий в польском, русском, болгарском и чешском языках. Отмечается зависимость выбора названия и его функционирования от различных культурно-исторических факторов, имевших место в различные периоды истории славянских народов.

15:00-15:20 «Города и веси» в сербской фразеологии: культурологический аспект

Гончарова Ксения Владимировна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Хмелевский

Фразеология как лингвистическая наука активно развивается в наши дни. Её изучение позволяет на более глубоком уровне понять язык, менталитет, традиции и историю другого народа. Фразеологические единицы содержат в себе уникальную информацию о культуре и быте разных этносов. В настоящем докладе представлен лингвистический и семантический анализ сербских фразеологических единиц с компонентом-топонимом. Основное внимание в нашем исследовании уделяется устойчивым выражениям, которые отражают культурологический фон и которые не имеют аналога в русском языке.

15:20-15:40 Целесообразность перевода с близкородственных языков (на материале чешского и словацкого языков)

Бабкина Людмила Дмитриевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. С. Сергиенко

В докладе рассматривается проблема перевода с одного близкородственного языка на другой. Данный вид перевода может быть сопряжен с рядом трудностей, которые демонстрируются на примере перевода произведения словацкой литературы на чешский язык.

15:40–16:00 Типология трансфера на начальном этапе формирования русско-чешского учебного билингвизма

Пушкова Анастасия Сергеевна, студент 4 курса, Пермский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. С. Худякова

Проблемой исследования является изучение меж- и внутриязыкового трансфера на начальном этапе формирования близкородственного (русско-чешского) учебного билингвизма. Показано, что наиболее частотными типами межъязыкового трансфера являются фонетический трансфер, трансфер морфем (флексий) и трансфер синтаксической конструкции. Вместе с тем вышеупомянутые типы трансфера (за исключением трансфера синтаксической конструкции) оказались частотными и внутри L2, где также типичен трансфер грамматического значения.

16:00–16:20 Актуальность тематики богатства в интернет-дискурсе (на материале польского и русского языков)

Палагина Алина Николаевна, магистрант 1 курса, Могилевский государственный университет им. А. А. Кулешова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Н. Василенко

В статье определяется степень актуальности видеороликов на польском и русском языке, затрагивающих тематику богатства и содержащих в заголовках лексемы «богатый» и «богатство». Используется количественный анализ отклика интернет-пользователей.

16:20–16:40 Металингвистические основания чешского происхождения формы *serce* в польском языке

Кустодиев Михаил Александрович, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Бабанов

Доклад посвящен анализу лексемы *serce* ‘сердце’ в современном польском языке и происхождению её незаконномерной фонетической формы. Были приведены позиции лингвистов, объясняющих эту форму украинским

или чешским влиянием. Для рассмотрения обеих позиций были привлечены данные исторической фонологии польского языка, а также история концепта «сердце» в языковом мировоззрении древних индоевропейцев и в христианстве. В результате исследования был сделан вывод, что второй, металингвистический, фактор свидетельствует о том, что форма *serce* в польском языке — результат чешского влияния.

16:40–17:00 Проблема национального мессианства в творчестве А. Мицкевича

Куимов Иван Ильич, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филос. наук, проф. В. М. Дианова

Целью данного доклада является выявление специфических черт польского мессианизма в творчестве А. Мицкевича и изучение их влияния на культурное многообразие Польши и Европы. В докладе рассматриваются тексты А. Мицкевича, а также дается обзор научной литературы, посвящённой его творчеству.

## СЛАВЯНО-ГЕРМАНСКАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА

Руководители: к. филос. наук, доц. кафедры славянской филологии Ольга Викторовна Раина, студент 3 курса Арина Сергеевна Киселева

25 апреля, вторник, 16:00–18:00, ауд. 15-0

16:00–16:20 Фразеологизмы с компонентом антропонимом библейского происхождения (на материале польского, русского, английского и французского языков)

Абрамкина Александра Сергеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филос. наук, доц. О. В. Раина

Предметом исследования являются фразеологизмы с компонентом антропонимом, связанные с библей-

скими событиями и личностями. Для исследования были отобраны фразеологические единицы с компонентом антропонимом польского, русского, английского и французского языков. Несмотря на то, что библейские фразеологизмы в большинстве христианских стран приблизительно совпадают, в некоторых случаях наблюдаются интересные различия, например упоминание разных имен во фразеологизмах, описывающих похожую ситуацию.

16:20–16:40 Польские и английские пословичные параллели русских пословиц тематической группы «Собственность. Хозяин»

Митрофанова Валерия Владимировна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Раина

Доклад посвящен сопоставительному анализу паремий тематической группы «Собственность. Хозяин. Гость. Богатство» русского, польского и английского языков. Пословицы рассматриваются с точки зрения совпадения по семантике, стилистике, лексическому составу и синтаксической структуре. В результате исследования был сделан вывод, что большинство русских пословиц представлены в английском и польском языках аналогами, встречаются также относительные эквиваленты, реже — полные и абсолютные эквиваленты, также довольно большая группа пословиц является лакунарной в польском и английском языках.

16:40–17:00 Переводы сказок братьев Гримм на польский язык

Хазанова Кира Владимировна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Раина

Доклад посвящен истории и специфике перевода сказок братьев Гримм с немецкого на польский язык. Он основан на существующих исследованиях и теоретических материалах по фольклористике и творчеству братьев Гримм в частности, однако также включает материалы по особенностям перевода на польский язык, полученные сравнительно-сопоставительным методом, кото-

рый позволяет заключить, что методология перевода предполагает вариативность и может быть направлена как на сохранение оригинальных образов, так и на их польскую адаптацию.

17:00–17:20 Переводы произведений Станислава Лема на немецкий язык

Горева Надежда Александровна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

В докладе делается обзор проблем, связанных с историей переводов произведений Станислава Лема (1921–2006) на немецкий язык. Описывается хронология немецкоязычных изданий в период с 1954 по 2022 г. и обозначаются основные тенденции в исследованиях данной темы. Анализ литературы показывает, что наибольшим интересом пользуются проблемы перевода неологизмов и игры слов, а также рецепция творчества Лема в немецкоязычном пространстве. Как перспективное направление для дальнейших исследований выделяется сравнительный анализ отдельных переводов и выявление переводческих стратегий.

17:20–17:40 Музей польского писателя Ю. И. Крашевского: дрезденский период творчества

Петрова Анфиса Владимировна, студент 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

Доклад посвящен первому в Германии межнациональному музею, открывшему свои двери в 1960 г. в романтической обстановке бывшей резиденции Юзефа Игнацы Крашевского (1812–1887) — известного культурного деятеля Польши XIX в. Материалом для исследования послужили художественные произведения на историческую тему, написанные в Дрездене. Используя методику дескриптивного анализа, можно сделать вывод о том, что на территории Германии существуют места интенсивного межкультурного польско-немецкого диалога.

17:40–18:00 Авторский стиль Йозефа Шкворецкого в его романе «Příběh inženýra lidských duší» («История инженера человеческих душ»)

Давыдова Анна Витальевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

Доклад посвящен анализу романа Йозефа Шкворецкого «Příběh inženýra lidských duší» («История инженера человеческих душ»), а именно исследованию авторских стилистических и лингвистических приёмов.



# РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

## ЛЕКСИКОЛОГИЯ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и лингвокультурологии Наталья Сергеевна Соколова, магистрант 1 курса Людмила Игоревна Сидорова, студент 4 курса Мария Евгеньевна Малышева

28 апреля, пятница, 10:40–15:00, ауд. 232

10:40–11:00 Лексический аспект исследования психолингвистического портрета героя (на примере романа П. Мерсье «Ночной поезд в Лиссабон»)

Андреева Мария Вадимовна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Шарая

В центре исследования, представленного в настоящем докладе, — попытка составления лингвистического портрета главного героя романа П. Мерсье «Ночной поезд в Лиссабон». В ходе анализа психолингвистических особенностей героя особое внимание уделяется его речевому поведению, отражающему специфику его характера — филолога-классика, человека с элементами шизоидной акцентуации, решившего целиком изменить привычный уклад жизни.

11:00–11:20 Синонимы как лексико-стилистическое средство характеристики персонажа в повести К. Вольф «Кассандра»

Санина Елена Владимировна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Ковтунова

В исследовании анализируются синонимы как лексико-стилистическое средство характеристики персонажа. Материалом послужили синонимические ряды, отобранные методом сплошной выборки из повести К. Вольф «Кассандра». В докладе более детально определено понятие «лексико-стилистические средства», а также рассмотрены синонимы как разновидность указанных средств. В результате исследования выявлены основные функции синонимов как лексико-стилистических средств при характеристике персонажа и установлено, что в некоторых случаях синонимы обретают особые функции, отображающие специфику авторского стиля.

11:20–11:40 Структурно-семантический анализ наименований обучающихся в немецкой системе образования

Поникаровская Екатерина Юрьевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Н. С. Супицкая

Доклад посвящен анализу структурно-семантических особенностей наименований обучающихся в немецкой системе образования. На базе составленного корпуса рассматриваются их основные способы номинации, структурные особенности и виды семантической деривации. Все положения иллюстрируются примерами из немецких электронных словарей и с сайтов образовательных учреждений: Universität Potsdam, Universität Bonn, Universität Köln.

11:40–12:00 Стратегия эмоционализации в экологическом медиадискурсе Германии 2000-х и 2020-х гг.

Батухтина София Михайловна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Ковтунова

В докладе предлагается сравнительный лингводискурсивный анализ реализации коммуникативной стратегии эмоционализации в немецких медиатекстах 2000-х и 2020-х гг. В ходе исследования были выявлены языковые средства, с помощью которых авторы статей об

экологии вызывают различные эмоций у читателей. Такими средствами, напр., являются эмоционально окрашенная лексика, фигуры речи (метафоры, эпитеты), фразеологические выражения, риторические вопросы.

12:00–12:20 Лексические средства выражения категории вежливости в эпистолярном жанре в немецком языке на примере писем Фридриха Шиллера

Котыхов Дмитрий Владимирович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Мельгунова

Настоящий доклад посвящен изучению лингвопрагматической и лингвокультурной категории вежливости, а также анализу определенного набора языковых средств в таких речевых ситуациях, как просьба, благодарность, приветствие и прощание. Целью доклада является изучение лексических средств, выражающих категорию вежливости в эпистолярном жанре в немецком языке на примере писем Фридриха Шиллера.

12:20–12:40 Языковые особенности датских кулинарных рецептов

Тихонова Мария Игоревна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

В исследовании рассматриваются языковые особенности текстов датских кулинарных рецептов на материале поваренных книг Фрекен Йенсен. Лексический анализ текстов показал, что в названиях блюд присутствует метафора, метонимия, имена собственные и др. модели создания сложных слов. Среди заимствований самыми частотными оказались заимствования из французского языка. Морфологический анализ текстов показал, что среди глагольных форм чаще всего используются формы повелительного наклонения, простая форма пассива и модальные глаголы.

Перерыв, 12:40–13:00

13:00–13:20 Приемы и средства языковой манипуляции в интернет-СМИ Италии

Галиуллина Диана Фердинандовна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. С. Соколова

Несмотря на установку на объективную подачу информации, журналистские статьи об актуальной политической и экономической ситуации в мире характеризуются высокой долей субъективности, одно из основных проявлений которой — применение речевого воздействия. Предмет исследования — инструменты языковой манипуляции на материале интернет-СМИ Италии. Наиболее распространенными методами языковой манипуляции являются подбор эмоционально-оценочной лексики, создание авторских метафор, использование диалогических макроструктур и имплицитная подача информации.

13:20–13:40 Историко-семасиологический анализ румынских глаголов речевой деятельности латинского и славянского происхождения

Алексеев Станислав Кириллович, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. А. О. Кубасова

Румынский язык является романским, однако он вобрал в себя обширный пласт славянских заимствований, и ввиду этого предметом доклада стали румынские глаголы одной лексико-семантической группы. С целью выяснить, влияет ли на развитие семантики лексических единиц их происхождение, были проанализированы и сопоставлены две группы слов различного происхождения, попавших в одну языковую систему. В ходе работы были определены основные типы семантической деривации глаголов речевой деятельности латинского и славянского происхождения и выведены закономерности развития их семантики.

13:40–14:00 Английские фразеологизмы морской тематики и их эквиваленты в русском языке

Цыплякова Ангелина Геннадьевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Журавлева

Доклад посвящен проблемам классификации английских фразеологических единиц, содержащих компоненты «sea» или «ocean», и их перевода на русский язык с компонентами «море» или «океан». Рассматриваются степени их межъязыковой соотнесенности, представленные отношениями тождества, неполного тождества или различия, что позволяет установить сходства и различия в мировоззрении русскоговорящих и англоговорящих людей.

14:00-14:20 Bucket, can, rail – три слова, один предмет

Черткова Юлия Леонидовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. И. В. Толочин

В докладе рассматривается проблема анализа структуры значения синонимов. В качестве материала для анализа было выбрано 300 контекстов из корпуса английского языка COCA и словарные статьи английских слов: bucket, rail, can. Сопоставительный анализ дефиниций и выбранных контекстов демонстрирует неполноту описания структуры значения слов в словарях, по сравнению с тем, как данные языковые единицы функционируют в английском языке. Доказано, что связь синонимов с разными ситуациями и чувствами формирует оценочность слова, которая влияет на структуру контекста.

14:20-14:40 Nicknames of American Presidents: Onomastic Models and Motivation Behind the Names

Першина Арина Алексеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Денисова

Nicknaming has long underpinned American political discourse. This study seeks to trace the trends dominating presidential nickname morphology and motivation. The time-sensitive approach employed allows for drawing distinctions between enduring and epoch-limited language models. The analysis of 290 nicknames provides insight into the sociocultural criteria behind nicknaming. The paper likewise registers a clear shift to the use of pejorative units in modern US political discourse.

14:40–15:00 Author's occasionalisms as a language experiment in a literary text (based on the works of James Joyce)

Чадова Елизавета Владимировна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Каминская

The research considers the concept of author's occasionalisms as the language experiment and the patterns, implemented by the translator while reproducing the occasionalisms into the target language. The purpose of the study is to analyse the relevance of the linguistic experiment in creating and translating the occasionalisms. The material of the study consists of the occasionalisms, selected from James Joyce's novel «Ulysses» and their translations into Russian.

## ГРАММАТИКА (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода Ирина Игоревна Гнатишина, магистрант 2 курса Евгений Сергеевич Скребнев

27 апреля, четверг, 17:10–17:50, онлайн

17:10–17:30 Грамматические средства достижения перлокутивного эффекта в англоязычных портретных интервью в фэшн-индустрии

Петренко Анастасия Олеговна, асп., Кембриджский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. Х. Абдульманова

Доклад посвящен анализу грамматической организации портретных фэшн-интервью на английском языке. В качестве материала исследования используются англоязычные портретные интервью в модной индустрии. В результате выявляются морфологические и синтаксические средства организации портретных фэшн-ин-

тервью, которые направлены на достижение перлокутивного эффекта.

17:30–17:50 Морфологические особенности финляндского варианта шведского языка

Шерстнева Евгения Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Ю. М. Григорьева

В докладе будут рассмотрены морфологические особенности шведского языка в Финляндии, в частности специфика употребления личных местоимений «ты» и «вы» при обращении к собеседнику в сравнении с нормами общения в Швеции, а также особенности использования определенного артикля в диалектах шведоязычных регионов Финляндии.

## ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

Руководители: к. филол. наук, ст. преп. кафедры английской филологии и перевода Наталия Павловна Силянская, магистрант 1 курса Иван Игоревич Столяров

26 апреля, среда, 10:40–17:00, ауд. 187

10:40–11:00 Переводческие трансформации в статьях общественно-политической тематики (для пары языков шведский/русский)

Душкина Валерия Романовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. П. А. Лисовская

Предметом настоящего доклада является изучение особенностей перевода новейших газетных статей общественно-политической тематики с шведского на русский

язык с точки зрения применяемых переводческих трансформаций. Материал исследования — тексты шести статей из шведской газеты «Дагенс Нюхетер» за 2022 г. В ходе исследования были выделены наиболее часто употребляемые виды трансформаций, отслежена динамика их использования и сделаны выводы о качестве перевода.

11:00–11:20 Способы перевода причастия I в функции определения с нидерландского языка на русский

Демьянченко Александра Дмитриевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. М. Михайлова

Исследование посвящено анализу трансформаций, применяемых к причастию I в функции определения при переводе с нидерландского на русский язык. Материалом для исследования послужили три книги в жанре Young Adult: «Vallen» Анне Провост, «Winterijs» Петера ван Гестела и «Mathilde, ik kom je halen» Инез ван Лон, а также их переводы на русский язык, выполненные И. Лейченко, И. Михайловой и Е. Торицыной соответственно. Обнаружено, что 23% случаев используется прямой перевод. Также среди трансформаций были обнаружены замена части речи, замена словосочетанием, лексическая замена и опущение.

11:20–11:40 Временные и модальные значения времени futur antérieur и их перевод на русский язык

Писклова Юлия Юрьевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. М. А. Кириченко

Исследование посвящено анализу употреблений времени futur antérieur (FA) и их переводов на русский язык. В ходе исследования были выявлены особенности реализации значений FA и описаны примеры, встретившиеся в новостных статьях французских изданий: Le Monde, Le Figaro, Slate.fr и др. На материале российских новостных сайтов (ИноСМИ, Inopressa, ИноТВ) был со-



здан параллельный корпус из новостных статей и разработан подкорпус примеров употребления форм FA и их переводов. Автор производит анализ возможных переводов значений FA, а также приводит таблицу соотношений грамматических форм двух языков.

11:40–12:00 Перевод терминов, связанных с опекой и попечительством (на материале французского и русского языков)

Емельяненко Анастасия Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: асс. А. Е. Турчанинова

В ходе данного исследования проводится составление и анализ двуязычного корпуса терминов в области права, установление различий и соответствий терминосистем и выявление актуальных проблем в области перевода юридической терминологии. Выбор терминов для исследования проводился на основе текстов Конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей, Конвенции о правах ребёнка, а также текстов Семейного кодекса Российской Федерации и глав Гражданского кодекса Франции.

12:00–12:20 Переводческий анализ средневековой кулинарной книги *Das Kochbuch des Meisters Eberhard*

Антонова Анна Михайловна, студент 4 курса, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Парина

Целью данного исследования является лингвистический анализ фрагмента из поваренной книги XV в. *Das Kochbuch des Meisters Eberhard*, описание трудностей его перевода на русский язык и путей их разрешения. В результате исследования установлено, что основным способом достижения смысловой эквивалентности при переводе средневековой кулинарной книги является использование переводческого комментария.

Перерыв, 12:20–12:40

12:40–13:00 Ezra Pound's poetics of translation (on the material of his Old English poetry translation)

Чадова Елизавета Владимировна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Каминская

The research is considering Ezra Pound's translations of Old English poetry and his interpretation of it. The author gives a brief review of Pound's study of the Old English language as a college student and his interest in Old English culture as a whole. Pound's thoughts on the very subject of translation as a craft are being considered, since his translation is mainly not literal but interpreting. The study is based on the analysis of Pound's translation of the heroic elegy «Sæfaran» («The Seafarer», 1911) mainly and some of his other minor translations.

13:00–13:20 Компаративный анализ переводов стихотворения Теофиля Готье «Искусство» Николаем Гумилевым, Ариадной Эфрон и Валерием Брюсовым

Беляева Эльвира Александровна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Д. В. Токарев

В ходе компаративного исследования переводов стихотворения Готье «Искусство», выполненные Н. Гумилевым, А. Эфрон и В. Брюсовым определяются факторы, влияющие на точность интерпретации французского текста на русском языке, такие как степень владения переводчиком французским языком, его профессиональный и личный опыт, а также принадлежность к тому или иному литературному направлению. В итоге, после сопоставления переводов между собой и с оригиналом был сделан вывод, что перевод Гумилева наиболее точно передает вложенный Готье смысл и оказывается ближе всех к оригиналу.

13:20–13:40 Сравнительный анализ поэмы «Рейнеке-Лис» И. В. Гёте и ее переводов на бретонский и русский языки

Киселев Денис Александрович, студент 4 курса, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. С. Парина

Целью данного исследования является сравнительный анализ поэмы «Рейнеке-Лис» И. В. Гёте, её переводов на русский язык, выполненных Л. М. Пеньковским, и произведения на бретонском языке «Приключения Аланика Лиса» Ж. Рью. В ходе работы рассмотрены сюжет, форма, место действия, имена персонажей и некоторые другие особенности четырех версий поэмы. По результатам анализа определены различия между переводами и их причины.

13:40–14:00 Лексико-стилистические средства создания образа литературного персонажа (на материале новеллистики Т. Манна и ее переводов на русский язык)

Богданова Елизавета Михайловна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Е. М. Крепак

Исследование посвящено проблеме переводимости / непереводимости лексико-стилистических средств, участвующих в создании образов литературных персонажей в новеллах Т. Манна «Тристан», «Смерть в Венеции», «Марио и волшебник», а также их переводах на русский язык, выполненных С. К. Аптом, Д. М. Горфинкелем и Р. З. Миллер-Будницкой. Особое внимание уделяется фигурам вторичной образности, таким как метафора, антитеза, оксюморон, гротеск, ирония и фразеологические единицы. Создание адекватного перевода становится возможным благодаря достижению формально-эстетической и коннотативной эквивалентности.

14:00–14:20 Лексико-стилистические средства выражения фантастического (на материале романа Г. Майринка «Голем» и его перевода на русский язык)

Федорова Екатерина Александровна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Е. М. Крепак

Представленный доклад посвящён проблематике перевода фантастических произведений. На примере романа Г. Майринка «Голем» («The Golem») рассматривается вопрос об оптимальных стратегиях передачи лексико-

стилистических средств выразительности, служащих для языкового оформления категории фантастического.

14:20–14:40 Проблемы опосредованного перевода гренландской сказки «Den Blinde, som fik sit Syn igjen»

Лохматова Маргарита Дмитриевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

В докладе рассматриваются основные виды ошибок, допускаемых в процессе опосредованного перевода. Тема рассматривается на примере перевода гренландской сказки «Den Blinde, som fik sit Syn igjen» на английский и русский языки в языковых парах датский — английский и английский — русский. В результате исследования были выявлены особенности лексических и грамматических трансформаций при опосредованном переводе, а также проанализированы типы и причины ошибок, допущенных в процессе опосредованного перевода.

Перерыв, 14:40–15:00

15:00–15:20 Способы передачи реалий при переводе нидерландских художественных текстов на русский язык: диахронический аспект

Некрасова Татьяна Валерьевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. М. Михайлова

Доклад посвящен проблеме передачи реалий. Автор рассматривает подходы к определению термина «реалия», сравнивает стратегии передачи реалий, используемые переводчиками при работе с нидерландскими художественными текстами в 70-х гг. XX в. и 20-х гг. XXI в. Материалом послужили следующие оригинальные произведения и их переводы: С. Вестдейк «Пастораль сорок третьего года» («Pastorale 1943»), перевод И. Волевич и Л. Шечковой; Я. Броккен «Праведники» («De Rechtvaardigen»), перевод Е. Степаненко; М. Л. Рейневелд «Неловкий вечер» («De avond is ongemak»), перевод К. Новиковой.

15:20–15:40 Перевод реалий в датском и русском переводах романов Дж. Роулинг о Гарри Поттере

Оболашвили Алиса Левановна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Гурова

В исследовании рассматриваются слова-реалии в романе Дж. Роулинг «Harry Potter and the Philosopher's Stone» и их переводы на датский и русский языки. Анализ материала показал, что при переводе на датский язык чаще используются такие приёмы, как замена реалии и транслитерация, а при переводе на русский язык переводчик чаще прибегает к транскрипции и полукальке.

15:40–16:00 К вопросу о передаче структурных экзотизмов в художественном тексте (на материале романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита»)

Кожевина Елизавета Юрьевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. В. Манёрова

В настоящем докладе рассматривается проблема передачи структурных экзотизмов, используемых в романе М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита», с русского языка на немецкий. Целью доклада является выявление основных переводческих приемов при передаче структурных экзотизмов. Проведены количественный и сопоставительный анализы применения различных переводческих приемов. Наиболее распространенными моделями перевода структурных экзотизмов являются замены (контекстуальным, своим или чужим аналогом, гиперонимом) и трансформационный перевод.

16:00–16:20 Лингвокультурологические особенности русских переводов Шекспира (на материале переводов трагедии «Гамлет»)

Пащенко Мария Михайловна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. В. Вишаренко

В докладе представлен сопоставительный лингвокультурологический анализ переводов пьесы У. Шекспира

«Гамлет» на русский язык, выполненных Н. А. Полевым, М. Л. Лозинским, Б. Л. Пастернаком и В. Р. Поплавским. В результате исследования было установлено, какие культурно-исторические факторы влияли на выбор переводческой стратегии в период выполнения того или иного перевода, а также были проанализированы приёмы перевода затруднительных для понимания фрагментов произведения.

16:20–16:40 Проблема передачи эмоционально-оценочной лексики при аудиовизуальном переводе на русский язык (на материале британского сериала «Корона»)

Фартышева Кристина Денисовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. В. Н. Кондрашова

В докладе рассматриваются особенности двух подвидов аудиовизуального перевода — субтитрирования и закадрового озвучивания — а также их преимущества и недостатки. Дается описание эмоционально-оценочной лексики, включающей в свое значение культурный компонент, и анализируются способы передачи подобных лексических единиц на материале британского исторического сериала «Корона».

16:40–17:00 Особенности языковой игры в англоязычных компьютерных играх и специфика её передачи на русский язык

Поляков Глеб, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. О. Белова

Настоящий доклад посвящен изучению особенностей языковой игры в англоязычных компьютерных играх, а также способов ее перевода. Выявляется специфика компьютерно-игрового дискурса, исследуются разновидности подачи информации и типы повествования в компьютерных играх, разновидности лексического наполнения и его соотношение с сеттингом. Рассматривается понятие и виды языковой игры, а также механизмы ее создания. Описываются основные переводческие стратегии и трудности, с которыми сталкивается переводчик при передаче языковой игры в англоязычных компьютерных играх на русский язык.

# ДИСКУРС И ТЕКСТ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии Ольга Витальевна Емельянова, асп. 1 курса Татьяна Ивановна Прийма, магистрант 1 курса Кристина Сергеевна Ховалко

26 апреля, среда, 10:40–14:20, ауд. 8-0

10:40–11:00 Образная экспрессивность в английском устном диалогическом дискурсе (на материале американских ток-шоу)

Лыткина Анна Вячеславовна, магистрант 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Бакулев

В настоящем докладе рассматривается категория образной экспрессивности как неотъемлемая часть устного диалогического дискурса. В докладе представлен компаративный анализ использования ведущим и гостями различных единиц экспрессивности на материале эпизодов американских ток-шоу. В результате выявлены основные особенности реализации экспрессивности, а также своеобразие использования выразительно-изобразительных средств на различных языковых уровнях.

11:00–11:20 Средства создания эффекта шутилой невежливости в комедийном шоу «The Graham Norton Show»

Высоцкая Марина Романовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Е. В. Трощенкова

Основное внимание в докладе уделяется комплексному анализу средств создания эффекта шутилой невежливости через дискурс-анализ ее реализаций в комедийном шоу «The Graham Norton Show». В докладе затрагивается описание основных подходов к интерпретации

понятия шутилой невежливости (banter), его содержания и структуры с точки зрения коммуникативно-прагматической категории вежливости.

11:20–11:40 Аргументативный потенциал агональных высказываний в политическом институциональном дискурсе (на материале трилогии Майкла Доббса «Карточный домик»)

Ананьева Елена Петровна, асп., Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. Н. Гумовская

Исследование посвящено изучению агональных высказываний в политическом институциональном дискурсе с точки зрения их аргументативного потенциала и структуры. Материалом для анализа послужили репрезентативные агональные ситуации из трилогии «Карточный домик» Майкла Доббса. Анализ показал, что психологическая аргументация преобладает над логической. В ходе исследования было установлено, что метадискурсивные маркеры ссылки на автора, маркеры вовлечённости, акцентирующие маркеры и маркеры отношения обладают высоким воздействующим потенциалом и приводят коммуниканта к победе в речевом состязании.

11:40–12:00 Создание образа «человека из народа» как манипулятивный прием в американском предвыборном дискурсе

Базылева Алена Валерьевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. В. Аксенова

Создание образа «человека из народа» — манипулятивный приём, используемый политиками для создания положительного имиджа. В данном докладе рассматриваются способы языковой реализации данного приёма. В качестве материала послужили тексты рекламных видеороликов и дебатов кандидатов в президенты США.



12:00–12:20 Концепт «family» в современном американском рекламном дискурсе

Левочкин Иван Игоревич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Н. С. Соколова

Работа посвящена исследованию концепта «family» в современном американском рекламном дискурсе. Предметом исследования выступает американский английский язык в рамках рекламного дискурса, в котором отражены ценностные категории концепта. Анализ языковых репрезентаций в рекламном тексте позволил выделить такие ценностные категории концепта, как *world*, *home*, *friendship*, *memories*, *baby*, *story*, *proud* и др. В дальнейшем планируется рассмотреть концепт поэтапно, разграничивая его ядерные и периферийные компоненты.

12:20–12:40 «Зеленая» реклама в экологическом дискурсе: лингвопрагматический и лингводискурсивный аспекты

Ходырева Александра Валерьевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Е. Езан

В докладе речь идёт о языковом воплощении рациональной и эмоциональной стратегий «зелёной» рекламы. Исследование выполнено на материале современных медиатекстов экологических рекламных объявлений. Были выявлены типологические, лингвопрагматические и лингводискурсивные характеристики немецкоязычной «зелёной» рекламы.

12:40–13:00 Языковые средства экспрессивности в шведских текстах маркетинговой коммуникации

Кропачева Анна Викторовна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: ст. преп. Ю. М. Григорьева

Доклад посвящен средствам экспрессивности, характерным для маркетингового дискурса шведского

языка. В ходе исследования рассматриваются тексты маркетинговой коммуникации различного объема — от электронных рассылок до текстов печатных каталогов. Лингвистический анализ проведен на лексическом и синтаксическом уровне. Результаты исследования систематизированы в соответствии с индустрией бизнеса, к которой относятся продвигаемые текстами бренды и продукты.

13:00–13:20 Прагматический аспект актуализации и нейтрализации гендера в итальянском языке на примере текстов *e-italiano* и *italiano aziendale*

Марфунцева Ольга Николаевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. С. Самарина

В настоящем докладе рассматриваются процессы актуализации и нейтрализации гендера, происходящие в современном итальянском языке с точки зрения прагматического аспекта. Уделяется особое внимание попыткам систематизации указанных языковых явлений и исследованию особенностей их функционирования в различных дискурсах.

13:20–13:40 *Fols Amor* и *Fin Amor*: два лика куртуазной любви

Чебоксарина Анна Олеговна, магистрант 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. А. Волконская

В XIX в. Гастон Парис «изобрел» термин «куртуазная любовь» / *amour courtois*. Однако этот термин, с помощью которого описывали отношения между Тристаном и Изольдой, Ланселотом и Гениеврой, все еще не многое объясняет и исследований этой чувственной любви, впервые воспетой трубадурами и труверами, в средневековой литературе довольно мало. На материале кансон трубадуров (*Bernard de Ventadorn*; *Folquet de Marsiglia*) и романов Кретьена де Труа в докладе будет отражено, как сами Средневековые авторы определяли эту чувственную любовь.

13:40–14:00 Syntactic and Pragmatic Characteristics of Situational Replicas in Literary Text: Analysis of Virginia Woolf's novels)

Чадова Елизавета Владимировна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Ю. В. Каминская

The research considers the functioning of situational replicas on the basis of Virginia Woolf's novels. A pragmatic potential of female characters' situational replicas and the influence of a communicative situation are being addressed. The author introduces a preliminary definition of a situational replica and discovers the situational replica's function as a conversation representative. The research findings are as follows: the author discovers general tendencies of using situational replicas in female characters' speech, identifies the most frequent type of speech acts.

14:00–14:20 Вариативность репрезентаций игровых объектов в дискурсе видеоигр

Мельников Роман Александрович, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. С. В. Кудря

Цель данного исследования заключается в анализе вариативности языковых репрезентаций игровых объектов и выявлении факторов, влияющих на их языковое представление. В докладе проводится прагма-коммуникативный анализ употреблений именных групп. Были проанализированы языковые репрезентации трех разных игровых объектов. Были выделены факторы, влияющие на формирование репрезентаций, которыми являются игровое сообщество и опыт, индивидуальные предпочтения игроков и интерпретация правил игры.

# ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ

## КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры классической филологии  
Елена Леонидовна Ермолаева,  
студент 4 курса Варвара Алексеевна Золотарева

26 апреля, среда, 16:00–18:20, ауд. 208

### 16:00–16:20 Критика монархии в Кипрских речах Исократы

Косарев Данил, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук С. А. Тахтаджян

В настоящем докладе рассматривается проблема восприятия единоличного правления в цикле Кипрских речей Исократы. Чаще всего их оценивают как похвалу единоличного правления. Здесь собраны найденные в этих речах критические замечания о монархии.

### 16:20–16:40 Выражения эпистемической модальности как средство конструирования социального взаимодействия в латинском языке (на материале писем Марка Туллия Цицерона)

Лоскина Мария Алексеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. В. Желтова

Доклад посвящен лексическим выражениям эпистемической модальности и их использованию в рамках различных стратегий лингвистической вежливости. Исследование проводилось на материале писем Марка Туллия Цицерона, адресованных Титу Помпонию Атику. Цель заключалась в том, чтобы исследовать роль выражений эпистемической модальности латинского языка в процессе социального взаимодействия. В ходе исследования были выбраны контексты употребления лексических выражений эпистемической модальности, проведен анализ их использования с точки зрения теории вежливости и определены их функции в коммуникации.

#### 16:40–17:00 Соран Эфесский о причинах эпилепсии

Волкова Софья Евгеньевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Л. Верлинский

Одна из характерных черт медицинской школы Методистов — отказ от исследования скрытых причин болезни. Соран, будучи методистом, все-таки описывает причины ряда заболеваний. Доклад посвящен главе 4.61 трактата «О хронических болезнях I», в которой Соран описывает причины возникновения эпилепсии. Мы попытались выявить, отходит ли Соран от принципов методизма, описывая причины эпилепсии, в особенности анатомические.

#### Перерыв, 17:00–17:20

#### 17:20–17:40 Предвосхищение истины греческими философами в сочинении Климента Александрийского «Протрептик»

Горбачева Софья Витальевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. А. Л. Верлинский

В докладе предлагается интерпретация строк 74.33–36 «Протрептика» Климента Александрийского, где го-

ворится о получении греческими философами «искр» Божественного вдохновения. Отношение Климента к способностям философского познания имеет сложный характер. С одной стороны, он называет некоторых философов «вдохновенными», а их методы познания — необходимыми для христианина-«гностика»; с другой — говорит о несовершенстве их мудрости. Нами предпринимается попытка показать, в чем, согласно Клименту, состоит ограниченность философского разума, проявившаяся в заблуждениях греческих философов.

17:40–18:00 Жизнеописание и сентенции философа Секунда Безмолвного

Петрова Валерия Игоревна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Ермолаева

В докладе автор сравнивает лексику двух частей «Жизнеописания философа Секунда Безмолвного», предлагает пересмотреть композицию сочинения, по-новому определяя границу между первой и второй частью, делает *locorum similium apparatus* ко второй части и определяет ее источники.

18:00–18:20 «Прощание Гектора с Андромахой» в переводе М. Кузмина (1933 г.)

Дмитриева Анна Игоревна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Ермолаева

Доклад посвящен переводу сцены «Прощание Гектора с Андромахой» («Илиада» 6, 370–503) поэтом Серебряного века Михаилом Кузминым. Перевод был опубликован в журнале «Звезда», № 6, 1933 г. Автор доклада анализирует метрические и стилистические особенности перевода.

# БИБЛЕИСТИКА

Руководитель: д. истор. наук, проф. кафедры библеистики  
Елена Никитична Мещерская

24 апреля, понедельник, 12:40–13:20, ауд. 6/н 16

12:40–13:00 Книга Иова в церковнославянском переводе: на материале Сборника Матвея Десятого, Тырновской Библии и Геннадиевской Библии

Чернова Наталья Васильевна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Сизиков

Книга Иова относится к литературе премудрости и известна в церковнославянской традиции в виде паремийных чтений и в полных списках, существующих в восточнославянской и южнославянской редакциях. Полный текст книги Иова доступен в Тырновской Библии XIV в. (РНБ, F.I.461) и Геннадиевской Библии 1499 г. (ГИМ, № 915), в Супрасльском сборнике 1507 г., Библии Матфея Десятого (БАН, 24.4.28), только паремийные чтения. Тексты трех источников отражают в основном редакцию по греческому тексту Септуагинты и также переработку текста на славянской почве.

13:00–13:20 Грамматические особенности славянских переводов «Песни Песней» (на материале глаголов в функции побуждения)

Мамедова Амалия, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. А. В. Сизиков

В докладе описаны глаголы в функции побуждения в 1 гл. «Песни Песней» в церковнославянском и древнегреческом переводах и их функция. Так, в славянском это императивы, индикативы будущего, в греческом — также конъюнктивы, что может сменять субъект, модальность, вводить героя.

# БАЛКАНИСТИКА. ВИЗАНТИНИСТИКА. НЕОЭЛЛИНИСТИКА

Руководители: PhD, ст. преп. кафедры общего языкознания  
им. Л.А. Вербицкой Ольга Николаевна Николаенкова,  
студент 4 курса Дарья Васильевна Мельникова

27 апреля, четверг, 16:00–18:00, ауд. 119

16:00–16:20 Греция глазами русских путешественников XIX в.:  
маршруты и цели

Северюгова Анна Юрьевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский  
государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Ки-  
силиер

Доклад посвящен анализу контактов русских путешественников с представителями греческого народа в первой половине XIX в. — период, когда возрос интерес к Греции в связи с политикой, которая проводилась Россией. На основе различных свидетельств (преимущественно путевых заметок и воспоминаний) можно судить о маршрутах, определяемых целями и причинами поездок: паломничеством по святым местам, участием в военных действиях против Османской Империи, интересом к античному искусству и желанием увидеть образовавшееся после революции греческое государство.

16:20–16:40 Христианские и античные мотивы в греческой песне  
второй половины XX в.

Соловьева Вероника Андреевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский  
государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Ки-  
силиер

Основная задача доклада — выявление, анализ и объяснение предпочитаемого обращения к античным или христианским мотивам в греческой песне второй половины XX в., послевоенного и революционного периода,



диктатуры хунты, в попытке национального освобождения и поиска самоидентификации народа Греции.

16:40–17:00 Семантика и динамика употребления новогреческих заимствований в румынском языке

Кошкарова Елизавета Андреевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Д. Н. Семенова

В работе анализируются новогреческие заимствования, включенные в этимологические словари румынского языка 1931, 1958 и 2008 гг. Составлена классификация рассмотренных грецизмов по семантическим полям и созданы показательные графики и таблицы, иллюстрирующие изменение их употребления в XX и XXI вв.

17:00–17:20 Формирование и развитие диаспоры греков Приазовья: этнокультурные традиции и лингвистическое многообразие

Гетманский Сергей Васильевич, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

Данная работа посвящена изучению греческой диаспоры, проживающей в северном Приазовье. На основе анализа истории двух приазовских греческих субэтносов — урумов и ромеев и на основе анализа и сравнения их этнокультурных и религиозных традиций автор пытается дать обоснование наличия единого греческого самосознания у различных субэтносов

17:20–17:40 Персонажный код греческой свадьбы

Пелевинова Мария Владимировна, студент 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Климова

В докладе будет рассмотрен персонажный код понтийской свадьбы. Доклад основан на полевых материалах, собранных в январе 2023 г. в ходе этнолингвистической

экспедиции к понтийским грекам Ставрополя. Материал был собран у двух субэтнических групп: греков-ромеев, говорящих на понтийском диалекте греческого языка (*ρωμαίτικα*), и греков-урумов, говорящих на северо-восточном диалекте турецкого языка (*musulmanca*). Обе языковые группы переселились на территорию России из Османской империи в XIX–XX вв..

17:40–18:00 Языковые особенности электронных коммуникаций в современном новогреческом языке

Мельникова Дарья Васильева, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

В данном докладе будут рассмотрены языковые особенности электронных коммуникаций в современном новогреческом языке. Исследование проводилось на основе материала, который брался из различных мессенджеров и блогов, как печатных, так и видеоблогов. Кроме того, в ходе данного исследования были получены данные путем анкетирования информантов. В результате исследования был выявлен ряд интересных языковых особенностей: использование сленга, пропуск гласных букв и замена частей слов, созвучных по звучанию с числительными, цифрам.

28 апреля, пятница, 10:40–13:00, ауд. 117

10:40–11:00 Ученый патриарх и невежественные иконоборцы: роль классической образованности в житии св. патриарха Никифора

Суховольская Дарья Вадимовна, магистрант 2 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: д. ист. наук, проф. М. В. Бибиков

В данном докладе рассматривается вопрос о том, какое значение Игнатий Диякон придает классической образованности в свете конфликта между иконоборцами и иконопочитателями. В житии патриарха Никифора

Игнатий подчеркивает, что светские науки находятся на службе у богословия, однако красноречие и образованность патриарха является его главным оружием в борьбе за возвращение икон. Напротив, иконоборцы изображаются агиографом невежественными и неспособными вступить с патриархом в словесный поединок.

11:00–11:20 Канон Николаю Мирликийскому гимнографа Климента: анализ композиции и стиля

Титкова Маргарита Эдуардовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Д. А. Черноглазов

Предметом исследования является композиция и стиль церемониального канона IX в., который принадлежит малоизвестному византийскому гимнографу Клименту и посвящен предположительно Св. Николаю Мирликийскому. В связи с тем, что гимнографический канон является вторичным по отношению к житию святого жанром, гимн Климента анализируется в соотношении с его вероятным прозаическим источником — одним из житий Николая Мирликийского. Демонстрируется, как поэт-гимнограф перерабатывает и переосмысляет прозаический источник.

11:20–11:40 Стихотворные произведения Константина Манасси: анализ языка и стиля

Пиксендеева Анастасия Геннадьевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Д. А. Черноглазов

Предметом доклада являются языковые и стилистические особенности двух стихотворных произведений византийского поэта XII в. Константина Манасси — «Летописного обозрения» и романа «Аристандр и Каллифея». Исследование было проведено на материале выбранных отрывков из названных выше произведений. В ходе комплексного лингвистического анализа выявляются характерные черты стиля стихотворной хроники и романа в синтаксическом, морфологическом и лексическом аспектах.

11:40–12:00 Западный роман XV в. «Флорий и Плаца-Флора» в греческой интерпретации: случайность или закономерность

Борисова Яна Витальевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Д. А. Черноглазов

В данном докладе будут рассмотрены общие места романа XV в. «Флорий и Плаца-Флора» переведенного на греческий язык и любовных романов эллинистическо-византийской традиции. Возможно, именно переклички с хорошо известными текстами и привлекли внимание грекоязычной публики к западному роману и в дальнейшем обусловили его популярность. Изучение общих мест «Флорий и Плаца-Флора» и греческих любовных романов может пролить свет на это предположение.

12:00–12:20 Образ Греции в поэзии Дэвида Герберта Лоуренса

Ларина Дарья Михайловна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

В настоящем докладе выявляются характерные черты античных мотивов и образа современной Греции в поэзии Дэвида Герберта Лоуренса. Устанавливается, что для трактовки символов древнегреческой архаики, которую идеализирует поэт, требуется понимать особенности его системы метафизики. Современная Греция для Лоуренса значима лишь как наследница ушедшего идеала и кратко упоминается в «средиземноморских» и ранних военных стихотворениях.

12:20–12:40 Дуалистические концепты «любовь» и «смерть» в творчестве К. Кариотакиса

Мелькаева Полина Александровна, студент 3 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. К. А. Климова

Данный доклад представляет собой исследование дуалистических концептов (по Р. Барту) «любовь» и «смерть»

в творчестве Костаса Кариотакиса. В нем приведен анализ с точки зрения психоаналитического метода, а также рассмотрение их развития в диахронии — от раннего творчества к позднему.

12:40–13:00 Поэзия Одиссеаса Элитиса в интермедиальном прочтении

Полищук Александра Дмитриевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

Один из самых известных греческих поэтов XX в., Нобелевский лауреат Одиссеас Элитис работал в интермедиальном поле — писал о живописи и художниках и создавал коллажи к собственным стихам. Поэт был близок парижскому кругу сюрреалистов.

Стихи О. Элитиса иллюстрировали известные художники, на сайте Нобелевского комитета указано, что среди них были Анри Матисс и Пабло Пикассо.

В данном докладе будут сопоставлены поэтические тексты О. Элитиса с иллюстрациями к ним, проанализированы стихи и проза мастера о живописи в попытке увидеть, что даёт иллюстрация стихам поэта и художника О. Элитиса.

# ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

## ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания  
им. Л.А. Вербицкой Наталья Михайловна Заика,  
студент 2 курса Михаил Леонидович Зайчик

27 апреля, четверг, 16:00–18:40, ауд. 232

16:00–16:20 Семантическое поле ‘мешать’ в типологической перспективе

Маринина Валерия Владимировна, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Дунаева Ксения Олеговна, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Шепель Екатерина Алексеевна, студент 3 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. И. Резникова

Исследование посвящено глаголам семантической зоны ‘мешать’ в типологической перспективе. На материале 10 языков анализируются параметры, лежащие в основе лексических противопоставлений в этой зоне (топологические и таксономические типы смешиваемых объектов, характер движения), а также межъязыковые различия в отношении внешних границ поля. Отдельным объектом изучения становятся типологически регулярные метафорические модели, характерные для глаголов с семантикой смешивания.

16:20–16:40 Инсульт или инфаркт: правильно ли мы используем медицинские термины?

Гузалова Анастасия Павловна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

Чтобы исследовать то, как люди без специального медицинского образования понимают значение терминов в данной области знаний, мы попросили двадцать человек дать определение выражениям *склероз, инфаркт, инсульт, анемия, опухоль, остеохондроз, ангина, вегетососудистая дистония, целлюлит*. В ходе исследования было выявлено, что большинство респондентов дают неправильное или неточное определение, что свидетельствует о недостаточном понимании медицинских терминов обывателями.

16:40–17:00 Переключение кодов в речи русскоязычных IT-специалистов

Лазарева София Максимовна, магистрант 1 курса, Aarhus Universitet

Научный руководитель: PhD P. Bakker

Переключение между русским и английским языком — характерная черта русскоязычного дискурса IT-специалистов. В этой работе предпринимается попытка выработать теоретические основы исследования переключения кодов на рабочем месте в IT-компаниях. Для этого сравниваются модели переключения кодов К. Майерс-Скоттон и Ш. Поплак, а также анализируется материал, собранный в российско-американской IT-компаниях. Исследование демонстрирует, что переключение кодов мотивировано необходимостью сослаться на ситуации и понятия, отсутствующие в русском языке, и не маркируется социально.

17:00–17:20 Признаки билингвизма в речи митрополита Антония Сурожского

Ермолаева Виктория Михайловна, студент 4 курса, Саратовский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Д. В. Калуженина

Исследование проводится в русле лингвоперсонологии; цель нашего доклада — выявить индивидуальные особенности речи митрополита-билингва Антония Сурожского на основании дискурсивного и стилистического анализа его проповедей и интервью. Выявлены индивидуализирующие черты в области орфоэпии, лексики, грамматики, синтаксиса, источников прецедентности.

Отмечается повышенная адаптивность к использованию различных языковых единиц, тенденция к архаизации речи и стремление к четкой расстановке смысловых акцентов.

### Перерыв, 17:20–17:40

17:40–18:00 Баскский эвиденциальный показатель *omen*: жанровая и диалектная вариация

Насырова Екатерина Вячеславовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Н. М. Заика

Настоящий доклад посвящен функционированию эвиденциального показателя *omen* (в трех диалектных вариантах: *omen*, *uten*, *ümen*) в гипускоанском и лабурдинском диалектах баскского языка в сопоставительном аспекте. В качестве материала исследования используется корпус баскской классической литературы Euskal Klasikoien Corpora. В результате исследования была статистически подтверждена гипотеза о меньшей структурной связности показателя *omen* с глаголом в лабурдинском диалекте и получены данные о меньшей встречаемости в нем этого показателя в целом.

18:00–18:20 Способы выражения эффектора в стихийных конструкциях (на примере русского и албанского языков)

Гвоздкова Мария Вячеславовна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. М. Д. Воейкова

В данном докладе мы рассматриваем способы выражения эффектора в стихийных безличных конструкциях (лодку унесло ветром и пр.). Целью доклада является выяснение того, как семантически и грамматически соотносятся между собой различные типы маркирования неодушевленного и неконтролируемого субъекта в русском и албанском языках в зависимости от типа каузирующей силы. Источниками материала для нашего исследования послужат Национальный корпус русского языка и Национальный корпус албанского языка.



18:20–18:40 Семантика показателей объекта в мунджанском языке

Клоченко Максим Андреевич, Институт лингвистических исследований РАН

Научный руководитель: к. филол. наук, с. н. с. А. П. Выдрин

В докладе рассматривается семантика косвенного падежа в мунджанском языке (восточноиранская подгруппа иранской группы индо-европейской языковой семьи); исследование основывается на автоматизированной корпусной обработке текстов, собранных в ходе экспедиций А. Л. Грюнберга в Бадахшан. В корпусе представлены разные стратегии маркирования ядерных актантов: прямой и косвенный падежи и показатель объекта переходного глагола *va*.

## ФОНЕТИКА

Руководители: асп. кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков Павел Андреевич Холявин, студент 2 курса Марина Алексеевна Пахомова, магистрант 1 курса Михаил Дмитриевич Долгушин

27 апреля, четверг, 14:20–17:20, ауд. 157

14:20–14:40 Типы интонационных ошибок в русской речи японцев на примере вопросительных высказываний: экспериментальное исследование

Цыганова Валерия Вячеславовна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Настоящее исследование посвящено интонационным ошибкам в русской речи носителей японского языка. Материалом для работы послужили аудиозаписи односинтагменных вопросительных высказываний на русском языке, произнесённые японскими обучающимися. Согласно результатам перцептивного эксперимента,

японская интерференция может приводить к замене коммуникативного типа и появлению дополнительных оттенков значений.

14:40–15:00 Реплики обратной связи и предшествующие им сегменты звучания в английском и японском языках

Васильев Даниил Игоревич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

В докладе проводится сопоставительный анализ реплик обратной связи и предшествующих им сегментов звучания в японском и американском английском. Результаты исследования продемонстрировали различия в интенсивности реплик обратной связи и предшествующих сегментов в обоих языках. Также при работе с языковым материалом были обнаружены особые грамматические и лексические единицы, которые подают слушающему сигнал о необходимости использования реплик обратной связи.

15:00–15:20 Восприятие интонации интерферирующей речи бразильцев носителями русского языка

Соболева Арина Антоновна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. У. Е. Кочеткова

В настоящем докладе представлены результаты аудиторского перцептивного эксперимента, в ходе которого изучалось восприятие интонации интерферирующей речи бразильцев носителями русского языка.

15:20–15:40 Роль различных просодических параметров при передаче иронического значения

Новоселова Дарья Дионисовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. У. Е. Кочеткова

В настоящем докладе рассмотрены фонетические характеристики иронии в русском языке. Материалом для ис-

следования послужили модифицированные фрагменты, которые были подвергнуты перцептивной проверке. В ходе работы были сделаны выводы о значимости темпоральных, динамических и мелодических характеристик при выражении иронического значения. Результаты исследования могут найти применение в улучшении систем обработки речи и расширении представления об интонационной норме.

Перерыв, 15:40–16:00

16:00–16:20 Есть ли региональная вариативность в русской интонации?

Елисеева Евгения Сергеевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. С. О. Тананайко

Научный интерес данной работы заключается в проверке предположения о том, что в русской речи может быть выявлена региональная интонационная вариативность в реализации основных интонационных конструкций. Эксперимент проводится на основе готовых фраз и коротких диалогов, составленных специально так, чтобы с помощью заданного контекста возможно было инициировать реализацию говорящим определенной интонационной конструкции. В ходе исследования было обнаружено, что региональная вариативность минимальна, однако реализации некоторых интонационных конструкций все же различаются.

16:20–16:40 Ритмическая организация русского языка (на материалах подготовленного чтения)

Ляпина Полина Алексеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

Цель исследования — установить, к какому классу относится русский язык с точки зрения ритмической организации. Для измерения ритма использованы среднеквадратическое отклонение длительности кон-

сонантных интервалов  $\Delta C$  и доля вокалических интервалов  $\%V$ , которые были вычислены для дикторов корпуса CORPRES. Результаты показали, что на материалах подготовленного чтения значения данных показателей варьируются от диктора к диктору, что не позволяет сделать однозначного вывода.

16:40–17:00 Как различается восприятие ключевых выражений в письменном и устном текстах

Гусева Дарья Дмитриевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

В докладе приведены результаты экспериментов по восприятию ключевых выражений в письменном и устном текстах. Исследование проведено на материале аудиозаписей выступлений русскоязычных лекторов проекта «Постнаука». Для экспериментов по автоматической и экспертной разметке ключевых выражений были отобраны аудиозаписи дикторов мужского и женского пола. В работе представлен сравнительный анализ результатов выделения ключевых выражений вручную и с помощью автоматических методов различных типов (статистических, гибридных, с использованием машинного обучения).

17:00–17:20 Оценочная модальность в голосовом тембре (на материале английского языка)

Бондарчук Виталий Сергеевич, студент 5 курса, Минский Государственный Лингвистический университет (МГЛУ)

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Яскевич

В работе рассматривается вопрос отражения оценочной модальности в тембральной окраске голоса говорящего. В частности, сопоставляются речевые отрезки, идентичные по содержанию, но произнесенные с неодобрительным и одобрительным тембром. Статистический анализ позволил выявить различия в формантных показателях гласных звуков, занимающих финальную (ядерную) позицию в интонационных группах, что свидетельствует о различных намерениях собеседника.

28 апреля, пятница, 16:00–18:00, ауд. 157

16:00–16:20 Выражение иронии в речи, жестах и мимике

Васильева Полина Евгеньевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. У. Е. Кочеткова

В докладе рассматривается взаимодействие акустических и визуальных ключей в иронических высказываниях. Исследование строится на материале мультимедийного корпуса иронической речи, разработанного на кафедре фонетики СПбГУ. В результате исследования было выявлено, что при восприятии иронии аудиторы опираются в первую очередь на акустические ключи. Мимика и жесты имеют характер параллелизма.

16:20–16:40 Интонационные и паралингвистические корреляты повествования во французском языке

Гинева Дарья Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. У. Е. Кочеткова

Целью настоящего доклада является поиск связи между интонационным оформлением в повествовательных высказываниях и жестах и мимикой. Проводился семантический, акустический анализ, а также анализ паралингвистических явлений. Определено наличие зависимости употребления мелодического контура и паралингвистического коррелята от конкретной речевой ситуации.

16:40–17:00 Вариативность темпа речи в чтении

Ананьева Анастасия Денисовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. В. В. Евдокимова

Настоящий доклад посвящен исследованию факторов, влияющих на темп речи, и механизмов изменения тем-

па. Исследование проводилось на основе записей чтения текста. Результаты показали, что темп речи может зависеть от возраста говорящего. Увеличение скорости происходит в первую очередь за счет длительности гласных звуков. Долю пауз в речи можно назвать еще одним фактором, от которого зависит темп.

### Перерыв, 17:00–17:20

17:20–17:40 Почему шагая невозможно семенить: звукосимволизм русских глаголов ходьбы

Мандреско Данелия Александровна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

Доклад посвящён фоносемантическому анализу русских глаголов ходьбы на основе лексикологических данных и выявляет регулярную корреляцию между фонетическим обликом глагола и характеристиками способа, скорости, направления и других особенностей движения, им обозначаемыми.

17:40–18:00 English Verbal Rhythmology from a Terminological Standpoint (corpus-based study)

Зверев Михаил Эдуардович, студент 3 курса, Ивановский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Г. М. Вишневецкая

The primary goal of this research is to work out an approach for describing speech rhythm metalanguage (terminology system) and to compile an online bilingual (English-Russian) glossary of rhythmic terms for English language learners. Dictionaries on phonetics and phonology, as well as the academic papers from the field, have been used as a substantial resource for creating the glossary. The main results of this pilot research underline the complex nature of the phenomenon itself and the intricacies that are associated with its metalanguage.

# ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Руководители: асс. кафедры общего языкознания им. Л.А. Вербицкой  
Владислав Иванович Зубов,  
студент 3 курса Лада Леонидовна Скоробагатько

27 апреля, четверг, 14:20–17:00, ауд. 11л

14:20–14:30 Открытие секции «Психолингвистика»

14:30–14:50 Самовосприятие и самовыражение билингов посредством второго языка

Огурцова Мария Андреевна, студент 3 курса, Курский государственный университет

Научный руководитель: к. пед. наук, доц. Н. А. Забелина

В данном докладе освещается проблема самовосприятия и самовыражения билингов при общении на втором языке. В рамках работы был произведен анализ предыдущих исследований и выдвинута новая гипотеза: вследствие более низкого уровня эмоциональности второго языка билингвы с интровертным типом личности склонны чувствовать себя более уверенно при общении на нем. В ходе работы был проведен опрос, целью которого было проверить данную гипотезу и определить другие возможные причины этого явления.

14:50–15:10 Сравнительный анализ концептов «Культура» и «Искусство» в языковом сознании студентов-филологов

Еремеева Ксения Алексеевна, студент 2 курса, Пермский государственный национальный исследовательский университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Л. В. Пахомов

Доклад посвящен выявлению специфики мировосприятия студентов-филологов через сравнительный анализ концептов «Культура» и «Искусство». В ходе исследования был использован метод свободного ассоциативного эксперимента; были сформированы и проанализи-

зированы полевые структуры концептов на основе 400 и 420 реакций на стимулы «культура» и «искусство» соответственно.

15:10–15:30 «Демагог, монолог, полилог», или реакции носителей русского языка на стимул «демагогия»

Судакова Ульяна Андреевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Риехакainen

В настоящем докладе рассматриваются результаты ассоциативного эксперимента, в котором были получены реакции на стимулы «демагог» и «демагогия», а также близкие к ним по смыслу понятия. В эксперименте приняли участие 150 человек в возрасте от 17 до 29 лет. Частотные реакции на стимул «демагог» можно охарактеризовать скорее как нейтральные, в то время как на абстрактные существительные «демагогия», «пустозвонство» и «пустословие» возникает много негативных реакций. Ядро ассоциативного поля стимула «демагогия» оказалось меньше, чем других рассмотренных стимулов.

15:30–15:50 Нарративное погружение: применение в исследованиях художественных текстов и связь с читательским опытом

Разумнов Артемий Сергеевич, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, с. н. с. Д. А. Чернова

Предлагается использовать феномен нарративного погружения для оценки взаимодействия текст — читатель. Авторы представляют адаптацию опросника нарративного погружения на русском языке, а также исследование взаимосвязи между читательским опытом и нарративным погружением. Исследование демонстрирует предиктивный потенциал нарративного погружения в выставлении субъективных читательских оценок относительно прочитанного текста. Также авторы ставят гипотезу о наличии положительной взаимосвязи между читательским опытом и нарративным погружением.

Перерыв, 15:50–16:00



16:00–16:20 Выпадают не только зубы: редукция в речи детей 2–3 лет

Белова Анастасия Романовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. И. Риехакайнен

В докладе будут представлены предварительные результаты исследования фонетической редукции словоформ в речи детей 2–3 лет. Исследование проводится на материалах, собранных в ходе лонгитюдного эксперимента. Был проведен слуховой и экспериментальный анализ речи одного русскоязычного ребенка, описана фонетическая редукция словоформ, а также сопоставлены количественные и качественные характеристики фонетической редукции словоформ по мере взросления ребенка.

16:20–16:40 Устойчивость графической репрезентации слов родного и иностранного языков в ментальном лексиконе

Коваленко Елизавета Сергеевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Н. А. Слюсарь

В данном исследовании будет изучена структура декодирования слов у носителей французского языка и носителей русского языка, владеющего французским языком на уровне B2–C1. Используя методику орфографического решения, мы рассмотрим, как расшифровывается слово, в каких словах чаще всего ошибаются, какие факторы влияют на декодирование правильно написанных слов и их альтернативных вариантов. Наш эксперимент покажет, как орфографические ошибки, встречающиеся при чтении неотредактированных текстов, изменяют лексическое качество слова у носителей и неносителей языка.

16:40–17:00 Обработка высокочастотных и низкочастотных биномиалов русского языка

Кочнева Мария Максимовна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Е. Петрова

Настоящий доклад посвящен изучению биномиалов, их роли в языке и мышлении и способах хранения подобно-

го рода конструкций в ментальном лексиконе человека. В докладе будет представлен эксперимент на материале русского языка, в котором сравниваются способы обработки словосочетаний разной степени частотности. Результаты подтвердили предположение о том, что высокочастотные выражения обрабатываются носителями языка целиком. Вопрос о хранении низкочастотных биномиалов требует дополнительного изучения.

## КОМПЬЮТЕРНАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры математической лингвистики  
Ольга Владимировна Митренина,  
студент 4 курса Роман Андреевич Ковалев

25 апреля, вторник, 12:40–15:20, ауд. 2-у

12:40–13:00 Генерация описаний пространства в виртуальной реальности на основе корпусного моделирования

Горовая Светлана Павловна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

В докладе описывается метод генерации описаний пространства в виртуальной реальности на основе корпусного моделирования. Проведен анализ математических методов и алгоритмов машинного обучения для обработки больших массивов текстовых данных и создания текстовых описаний объектов и сцен виртуального пространства. Результаты экспериментов показывают, что разрабатываемый автором подход позволяет создавать тексты, удовлетворяющие требованиям правильно-формленности, осмысленности, связности.

13:00–13:20 Анализ жанровых особенностей кинокритики на русском языке

Козлова Белла Алексеевна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: ст. преп. А. Д. Москвина

Доклад посвящен анализу двух корпусов на русском языке, содержащих кинорецензии с профессиональных публицистических интернет-ресурсов и из интернет-блогов. Рассматриваются понятия «интернет-ресурс», «жанр». Анализируется макроструктура и микроструктура текстов корпусов. На основе жанрового анализа выясняется, является ли кинорецензия самостоятельным жанром, а также выявляются сходства и различия между двумя корпусами.

13:20–13:40 Компьютерные методы анализа коллокаций в лингвистическом анализе художественного произведения

Трошина Александра Валерьевна, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

Настоящий доклад посвящен исследованию возможности использовать коллокации для лингвистического анализа художественного произведения. Выделение коллокаций осуществляется компьютерными методами с помощью метрики t-критерий Стьюдента.

13:40–14:00 «Абсолютное большинство»: как нейросеть BERT справляется с выявлением атрибутивных словосочетаний?

Скоробагатько Лада Леонидовна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. М. В. Хохлова

В докладе рассматривается успешность выявления коллокаций при помощи нейросетевого алгоритма BERT. Коллокации представляли собой атрибутивные словосочетания, которые были подобраны на основе представленности в различных словарях и корпусах русского языка. Согласно полученным данным, модификация RuBERT справляется с данной задачей наиболее эффективно, что может быть связано с большей репрезентативностью выборки, на которой обучалась данная модель, и стилем текста. Базовая нейросеть BERT показала самые низкие результаты.

14:00–14:20 Создание корпуса устных текстов для разработки лексического минимума для русскоговорящих детей-билингвов

Шишковец Анна Юрьевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Е. Петрова

Исследование, представленное в докладе, направлено на составление корпуса устных текстов, который можно использовать при создании лексических минимумов по русскому языку для подростков, проживающих за рубежом. С помощью онлайн-опроса 147 респондентов были выявлены наиболее популярные фильмы, мультфильмы, песни, которые смотрят/слушают современные подростки. Результаты анализа данных показывают, что возраст, социальное окружение и место проживания оказывают значимое влияние на предпочтения взрослых и детей при выборе устных текстов.

14:20–14:40 Распознавание текстов в изданиях кириллического церковнославянского шрифта

Смирнова Алёна Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. физ.-мат. наук, доц. Н. Г. Графеева

В докладе описывается создание модуля по распознаванию текста изданий XIX в., в которых используется церковнославянский шрифт. В качестве примера для работы системы взята коллекция болгарских книг и периодических изданий (1806–1878) Национальной библиотеки имени святых Кирилла и Мефодия, расположенной в Софии. В ходе работы был собран набор образцов изображений букв и надстрочных знаков церковнославянского алфавита, а также создан модуль для конвертации изображения с текстом церковнославянского шрифта в редактируемый формат.

14:40–15:00 Разработка диалоговой системы, использующей методы активного слушания для психологической поддержки абитуриентов

Астапенко Елизавета Валентиновна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Митрина

В настоящее время активно развивается область компьютерной лингвистики, касающаяся создания различных диалоговых систем. Особенно актуальной проблемой при разработке является понимание искусственным интел-

лектом чувств человека и оказание поддержки. В данном докладе рассматривается возможность реализации методов активного слушания в диалоговой системе для психологической поддержки абитуриентов.

15:00–15:20 Автоматическое упрощение русскоязычных юридических текстов

Атугодаге Марк Махешевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Митрофанова

В настоящем докладе представлены две модели архитектуры GPT для упрощения юридических текстов на русском языке. Для данной задачи также был создан специальный псевдопараллельный корпус, состоящий из пар «юридический документ — упрощенная версия». Две модели, представленные в данном докладе, отличаются по объему текста на котором они обучались: одна обучена на полных текстах, другая — лишь на определенных фрагментах. Оценка моделей проводилась на метриках ROUGE, SARI и BERTScore. Предложенные модели генерируют упрощенный текст, а также демонстрируют положительные результаты при их оценке.

## ФИННО-УГОРСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ

Руководители: ст. преп. кафедры финно-угорской филологии  
Александра Николаевна Мизонова,  
студент 3 курса Павел Романович Айхенвальд

26 апреля, среда, 14:20–17:10, ауд. 199

14:20–14:30 Открытие работы секции

14:30–14:50 К анализу лексико-семантического поля «Человек говорящий» в системе восточной группы диалектов финского языка

Морозова Татьяна Андреевна, асп., Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. И. А. Кюршунова

В настоящем докладе внимание уделяется изучению номинативных лексем, входящих в лексико-семан-

тическое поле «Человек говорящий», зафиксированных в савоском и юго-восточном диалектах финского языка.

14:50–15:10 Глаголы сложной семантики в эстонской лексикографии на примере глагола *kirruta*

Щеголева София Петровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: PhD, ст. преп. Л. Ю. Муковская

Доклад посвящен сравнению значений эстонского глагола *kirruta*, выделяемых в разных словарях. Некоторые его значения не выделяются словарями, хотя могут встречаться в иллюстративной части словарных статей. Таким образом, новизна материала, представленного в докладе, состоит в попытке представить более полное описание значений глагола. Исследование проводилось на материале трех самых полных и актуальных словарей эстонского языка. В результате исследования было выявлено, что глагол *kirruta* описывается в словарях по-разному, что объясняется неоднозначностью его семантики.

15:10–15:30 Эстоноязычная терминология в области возобновляемой энергии: пути формирования

Вагина Дарья Дмитриевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: PhD, ст. преп. Л. Ю. Муковская

В работе рассматриваются способы формирования терминологии в эстонском языке в области возобновляемой энергии. Актуальность исследования обуславливается отсутствием специальных словарей и работ по этой теме. Материалом исследования послужили тексты новостного сайта [www.ert.ee](http://www.ert.ee). Анализ материала позволяет выделить в качестве частотных моделей образования терминов генитивное и номинативное словосложение; заимствование (включая калькирование); аббревиацию, включая прямое заимствование англоязычных аббревиатур; использование метафоры; ограничение лексической сочетаемости слов.

15:30–15:50 Тема экологической культуры в современной детской литературе Финляндии

Федорова Екатерина Сергеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Шукшина Алена Анатольевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Научный руководитель: к. ист. наук, доц. Д. Е. Колесников

Экологический кризис является одной из глобальных проблем человечества. Природа играет важную роль в жизни в финнов, поэтому в Финляндии детям с ранних лет прививают любовь и бережное отношение к окружающему миру. Одним из средств экологического воспитания является детская литература, в которой просто, доступно и интересно освещаются серьезные экологические проблемы. В произведениях для малышей, школьников и подростков поднимаются темы изменения климата, сохранения биологического разнообразия планеты и разумного потребления ресурсов и энергии.

Перерыв, 15:50–16:10

16:10–16:30 Отражение финской национальной идентичности в творчестве Й. Л. Рунеберга

Корчагин Василий Леонидович, магистрант 1 курса, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Научный руководитель: к. ист. наук, доц. Д. Е. Колесников

Доклад посвящен исследованию отражения особенностей финской национальной идентичности в творчестве выдающегося поэта Финляндии Й. Л. Рунеберга. Работа проведена на основе анализа произведений поэта, а также монографий и научных статей, посвященных теме финской национальной идентичности. В результате исследования была выявлена специфика отражения в работах Й. Л. Рунеберга таких аспектов финской национальной идентичности, как черты характера и образ нации; также была определена роль деятельности поэта в общем процессе формирования идентичности финского народа.

16:30–16:50 Образ СССР в романе Росы Ликсом «Купе номер 6»

Нельга Анна Александровна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Никулина Анастасия Алексеевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Научный руководитель: к. ист. наук, доц. Д. Е. Колесников

В работе анализируется образ СССР в романе Росы Ликсом «Купе номер 6». В основе романа лежит проблема адаптации финской студентки к особенностям советской культуры и несовпадения финского и советского менталитетов. Несмотря на стремление автора романа к объективности, образ СССР в «Купе номер 6» формируется на основе впечатлений и воспоминаний Росы Ликсом, поэтому он специфичен и наполнен стереотипами. Образ СССР в романе отличается многогранностью и противоречивостью. Он раскрывается с помощью изображения деталей повседневной жизни, образов советских людей, описания городов и природы.

16:50–17:10 Причины создания повторного перевода на русский язык рассказа Ю. Ахо «Maailman murjoma»

Киселева Ксения Олеговна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук Е. Г. Соини

Доклад посвящен актуальному на сегодняшний день явлению повторного перевода, а также анализу причин создания переперевода рассказа Ю. Ахо «Maailman murjoma» на русский язык. В результате сравнительно-сопоставительного анализа двух переводов выявлены лексические трансформации и определена адекватность переводов. Было установлено, что главными основаниями для создания переперевода являлись изменение орфографической системы русского языка, устаревание лексики, а также необходимость создания нового перевода ввиду развития финско-русских отношений и изучения финского языка.



# КИНО|ТЕКСТ|ТЕАТР

## КИНО|ТЕКСТ

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы  
Любовь Дмитриевна Бугаева,  
к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного  
и методики его преподавания Наталья Валерьевна Семёнова,  
студент 3 курса Алена Евгеньевна Федюкина

26 апреля, среда, 16:00–17:20, ауд. 201

16:00–16:20 Образ ребенка в советских фильмах о партизанском движении

Полякова Екатерина Викторовна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. Ж. Р. Двигина

Доклад посвящен анализу особенностей репрезентации образа ребенка в советских фильмах о партизанах. Исследование проводилось при опоре на визуальные источники, в качестве которых выступили советские игровые фильмы 1940–1980-х гг. В ходе доклада предполагается определить, как изображение ребенка на экране коррелирует с историческим контекстом, какими символическими значениями наделяется этот образ.

16:20–16:40 Очерк Н. С. Лескова «Леди Макбет Мценского уезда» в кинематографических интерпретациях режиссёров Р. Г. Балаяна и В. П. Тодоровского

Сидорова Александра Александровна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. искусств., доц. Е. С. Кашенко

В докладе проанализированы кинематографические интерпретации очерка Н.С. Лескова «Леди Макбет

Мценского уезда» режиссёров Р. Г. Балаяна и В. П. Тодоровского с точки зрения изменения мотивации Екатерины Измайловой к совершению преступления. Для героини более близкого к литературному первоисточнику фильма «Леди Макбет Мценского уезда» (1989) главной движущей силой становится скука, тогда как для героини «Подмосковных вечеров» (1994) — реализация амбиций.

16:40–17:00 Поэтический сюжет фильма Эльдара Рязанова «Ирония судьбы, или С лёгким паром!»

Желтова Анастасия Дмитриевна, магистрант 1 курса, Российский государственный гуманитарный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. О. А. Лекманов

Картина «Ирония судьбы, или С лёгким паром!» является вольной экранизацией комедийной пьесы Э. Брагинского и Э. Рязанова «С лёгким паром! или Однажды в новогоднюю ночь...». В докладе будет представлена гипотеза, согласно которой параллельно основному юмористическому сюжету картины складывается особый лирический сюжет, состоящий из текстов звучащих в фильме песен. Дополнительный сюжет из стихотворных текстов оттеняет лирическую линию фильма и трансформирует типичную комедию положений в лирическую комедию. Лирические герои песен и герои фильма могут проживать инварианты одного и того же сюжета.

17:00–17:20 Особенности мотивации оценки в тексте кинокритики

Легостаева Евгения Андреевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Н. С. Цветова

Рассматривается динамика изменения способов мотивации оценки фильма в современной кинокритике. Доказывается тезис о сближении жанра рецензии со сферой рекламы и пиара.

28 апреля, пятница, 16:00–18:30, ауд. 2-у

16:00–16:20 Поэтика эмоции в повести Ж. Роденбаха «Мёртвый Брюгге» и фильме Е. Бауэра «Грезы»

Русанова Марфа Максимовна, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. И. Э. Васильева

Фильм Е. Бауэра «Грезы» и повесть бельгийского писателя Ж. Роденбаха «Мёртвый Брюгге» репрезентируют типологически схожий культурный сюжет. Эти произведения сопоставляются преимущественно в аспекте литературных направлений. В докладе же предлагается рассмотреть произведения с точки зрения междисциплинарного подхода — эмоциологии. Основной целью стало определение доминантной эмоции в текстах. Оказалось, что основные эмоции повести переданы в фильме, однако их соотношение и функции меняются.

16:20–16:40 Дорога в Вестерос: миф «Песни Льда и Огня» на экране

Тесенина Екатерина Романовна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Ю. Шерстинова

Доклад посвящён анализу сериала «Игра престолов» от «НВО», представляющего собой уникальное явление для современной сериальной индустрии и массовой культуры. Совершив сериальную революцию, «Игра престолов» стала культовым телепроектом и задала планку для экранизаций популярных фэнтези-произведений. Особое внимание уделяется анализу феномена и популярности сериала, специфике построения художественной реальности с опорой на книжный первоисточник, а также рассматриваются способы расширения вселенной «Игра престолов» за счёт частичного отхода от канонических сюжетных линий и арок персонажей.

16:40–17:00 Роль сновидений в сюрреалистическом кинематографе

Соломка Анастасия Андреевна, студент 4 курса, Санкт-Петербургская академия художеств имени Ильи Репина

Научный руководитель: к. искусств., асс. Д. О. Мартынова

Настоящий доклад посвящен обзору творчества сюрреалистов в кинематографе, использующих сон, как один из центральных художественных образов. Затрагиваются проблемы влияния сюрреалистического направления на творчество основных представителей в кинематографе: Л. Бунюэля и С. Дали, М. Рэя, Ж. Кокто, Ж. Дюлак. Также будут рассмотрены более поздние работы режиссеров, на которых во многом повлияли принципы, заложенные сюрреалистами: А. Хичкока, Ф. Феллини, Д. Линча.

17:00–17:20 Специфика отражения двойничества в кино и тексте на примере фильма-экранизации Романа Полански «Основано на реальных событиях»

Федоренко Анна Андреевна, студент 3 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. искусств., доц. Е. С. Кащенко

Доклад посвящён влиянию киноязыка на изменение интерпретации литературного произведения. На материале книги Д. де Виган «Основано на реальных событиях» и одноимённого фильма Р. Полански проанализированы различные подходы к раскрытию образа двойника и формированию зрительских представлений о его сущности.

17:20–17:40 Функции интертекстуальных элементов в создании образа персонажа: сериал «Убийственные загадки для мисс Фишер»

Орлова Елизавета Алексеевна, магистрант 1 курса, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Научный руководитель: к. филол. наук, ст. преп. П. Ю. Рыбина

Ответ на запрос зрителя на аутентичность кинотекста в значительной степени воплощается в образе персонажа — благодаря тем элементам, которые устанавливают его связь с внешним контекстом. Центральный персонаж телесериала «Убийственные загадки для мисс Фишер», Фрайни Фишер, рассматривается нами в качестве конструкта, который сформирован интертекстуальными связями с текстами, современными представленной в сериале эпохе. Как показывает исследование, разные интертекстуальные элементы вносят разный вклад в создание эффекта аутентичности в сериале.

17:40–18:00 Самотерапия в автобиографическом документальном кино: к этике съемки

Бай До, асп., Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. Л. Д. Бугаева

Доклад посвящен автобиографическим документальным фильмам на тему самотерапии, которые популярны в Китае в последние годы. Анализируется главная сцена в этих фильмах — «диалог» и обозначаются основные повествовательные стратегии режиссера для выражения своих эмоций.

18:00–18:30 Заключительная дискуссия

27 апреля, четверг, 16:00–18:00, ауд. 201

### ЛАБОРАТОРИЯ СОВРЕМЕННЫХ ТЕАТРАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ «АВАНСЦЕНА»

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы  
Любовь Дмитриевна Бугаева, к. филол. наук, доц. кафедры русского  
языка как иностранного и методики его преподавания Наталья Валерьевна  
Семёнова, студент 3 курса Алена Евгеньевна Федюкина, студент 4 курса  
Мария Евгеньевна Ворошилова

29 апреля, суббота, 16:00–19:00, ауд. 201

### МАСТЕРСКАЯ АНАЛИЗА КИНОТЕКСТА

Руководители: д. филол. наук, проф. кафедры истории русской литературы  
Любовь Дмитриевна Бугаева,  
к. филол. наук, доц. кафедры русского языка как иностранного  
и методики его преподавания Наталья Валерьевна Семёнова

Мастер: к. искусств., доц. Всероссийского государственного института  
кинематографии им. С. А. Герасимова Всеволод Коршунов

# Б У Д Е Т Л Я Н Е

## БУДЕТЛЯНЕ. ГИПОТЕЗА В ФИЛОЛОГИИ: НАУЧНЫЕ БОИ

Руководитель: студент 3 курса Алексей Юрьевич Левин

26 апреля, среда, 14:20–17:10, ауд. 125

14:20–14:40 Особенности комикса как креолизованного текста

Кулапина Екатерина Валерьевна, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Б. С. Жаров

В докладе рассматриваются особенности норвежского комикса как креолизованного текста. На базе работ отечественных исследователей (Р. О. Якобсона, А. И. Резниковой, Ю. А. Сорокина и др.) и их зарубежных коллег (Jakob Dittmat, Marco Pellitteri и др.) производится анализ норвежских комиксов (авторы Nåkon Aasnes, Inga H. Sætre, Øyvind Torseter и др.) с целью выявления присущих жанру закономерностей структуры комикса, используемых графических приемов и специфических языковых и иных особенностей.

14:40–15:00 Способы передачи междометий с нидерландского языка на русский при переводе комиксов

Темников Никита Андреевич, магистрант 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, проф. И. М. Михайлова

В докладе рассматривается проблема передачи междометий с нидерландского языка на русский на материале

комиксов на нидерландском языке. Лингвистические особенности комикса на лексическом уровне выражаются прежде всего в широком использовании авторами текстов междометий. Передача междометий с иностранного языка является наиболее сложным и вместе с тем важнейшим аспектом перевода комиксов. В докладе приводится анализ различных переводческих решений при передаче нидерландских междометий (первообразных и непервообразных) на русский язык.

15:00–15:20 Энологический дискурс в межъязыковом аспекте: термины и метафоры

Клеванова Алина Олеговна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Т. Г. Скребцова

Повышение интереса к энологии обусловило становление специального подъязыка, т. н. энологического дискурса. Комплексный характер лексического материала, объединяющего как терминологию, так и метафоры, используемые для передачи перцептивных ощущений, позволяют судить о его неоднородности и делают его особенно интересным для исследования лингвистов и переводчиков. Автор доклада рассматривает особенности метафорических описаний вина в немецком и французском языках, выявляя способы их перевода на русский язык, позволяющие наиболее полно передать богатство лексики данной области знаний.

15:20–15:40 Выразительные средства языка в надписях русского немого кино

Завершинская Мария Игоревна, студент 4 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

Надписи в лентах немого кино являются малоизученным материалом, но представляют интерес для исследования в лингвистическом аспекте. В работе рассматривается спектр используемых в надписях немого кино выразительных средств языка (лексических, синтаксических, графических), круг которых был определен

стремлением авторов этого типа текстов к экспрессивности и краткости.

Перерыв, 15:40–15:50

15:50–16:10 Основы конвергентной педагогики на уроках литературы

Макарова Анна Николаевна, студент 5 курса, Кубанский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. А. Гримова

В работе исследуются образовательные технологии, реализующие принципы конвергентной педагогики: дискуссия, геймификация, кейс-технология. Рассматривается результат урока литературы, на котором происходит коммуникативное событие.

16:10–16:30 Если это смешно, то я королева Англии: Модели сюрреалистического юмора в русском языке

Кишкарь Алина Вадимовна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

Целью данного доклада является исследование структурных моделей сюрреалистического юмора и их использования носителями русского языка. Был проведен анализ случаев употребления сюрреалистического юмора в корпусах русского языка. На основании полученных данных были выявлены наиболее популярные модели и контексты использования такого типа юмора.

16:30–16:50 Бытование русскоязычных мемов о Холокосте в современном Инстаграм\*

Жильцова Полина Вячеславовна, студент 2 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Санкт-Петербурге

Научный руководитель: PhD, ст. преп. А. С. Пахомова

В этом докладе мы проанализировали особенности бытования юмористического контента, который представ-

---

\* Meta Platforms Inc. признана экстремистской организацией на территории РФ.



ляется отражением состояния мемориальной культуры, о Холокосте на материале русскоязычного сегмента современного Инстаграм. Оценивая отдельные тексты, мы ориентировались на общественное представление о допустимых паттернах передачи памяти о Холокосте, которые значительно видоизменились с появлением интернета. Мы анализируем отобранные в контексте терминов *disaster jokes* и исторические мемы (термин наш).

16:50–17:10 Шуток нет, но вы держитесь: реакции на шутки политиков (на материале русского языка)

Степанова Наталья Алексеевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: д. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

Данная работа посвящена реакциям на неудачные публичные шутки на материале русского языка. Рассматривались размещенные в социальных сетях реакции на шутки политиков. Анализ полученных данных выявил, что возможными являются несколько типов реакций: 1) шутка воспринимается как удачная и поддерживается; 2) шутка воспринимается как неудачная и иронично поддерживается; 3) шутка воспринимается как неудачная и не поддерживается; 4) шутка становится основой для создания новых шуток; 5) шутка становится поводом для критики общественной ситуации.

# СОДЕРЖАНИЕ

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ XXVI Открытой конференции студентов-филологов . . . . .	3
ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ . . . . .	8
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ . . . . .	8
РУССКИЙ ЯЗЫК . . . . .	10
История и диалектология русского языка . . . . .	10
Антропологистика: Человек, Язык, Культура . . . . .	12
Лексикология и стилистика русского языка . . . . .	15
Грамматика и семантика русского языка . . . . .	19
Лингвометодические основы описания и изучения русского языка как иностранного . . . . .	21
Коллоквиалистика (анализ устной речи) . . . . .	28
ЛИТЕРАТУРА И ФОЛЬКЛОР . . . . .	34
Русская литература: теория, поэтика . . . . .	34
Русская литература: история . . . . .	40
История зарубежных литератур . . . . .	49
Фольклор и мифология . . . . .	53
Литература в междисциплинарной перспективе . . . . .	58
СЛАВИСТИКА . . . . .	66
Славянская филология: языкознание и литературоведение . . . . .	66
Славяно-германская компаративистика . . . . .	69
РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ . . . . .	73
Лексикология (романо-германская филология) . . . . .	73
Грамматика (романо-германская филология) . . . . .	78
Переводоведение (романо-германская филология) . . . . .	79
Дискурс и текст . . . . .	87

ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ ДО НЕОЭЛЛИНИСТИКИ . . . . .	92
Классическая филология . . . . .	92
Библеистика . . . . .	95
Балканистика. Византистика. Неоэллинистика . . . . .	96
ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ . . . . .	102
Общее языкознание . . . . .	102
Фонетика . . . . .	105
Психолингвистика . . . . .	111
Компьютерная и прикладная лингвистика . . . . .	114
Финно-угорская филология . . . . .	117
КИНО ТЕКСТ ТЕАТР . . . . .	121
Кино Текст . . . . .	121
БУДЕТЛЯНЕ . . . . .	126
Будетляне. Гипотеза в филологии: научные бои . . . . .	126

XXVI Открытая конференция студентов-филологов  
24–29 апреля 2023 года

программа

Подписано в печать 18.04.2023. Формат  $60 \times 90 \frac{1}{16}$ .  
Усл. печ. л. 8,25.